中華民國僑委會登記證台救新字第壹式柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

英揆麥美倫及外相荷姆赴華府晤甘迺迪研討蘇覆文內容
蘇覆文中有數點措詞甚含糊

【倫敦二日路透社電】英外相荷姆刻在蘇格蘭研究蘇俄就寮國問題對英建議所作答覆之全文，現定明日離英赴美，與英首相麥美倫會合，而與美總統甘迺迪晤談。此間官方指蘇俄覆文令人興奮。荷姆係乘耶穌復活節期在蘇格蘭休息。據悉，渠接有英國方面之通知，告以美國駐蘇俄大使湯普遜昨日在莫斯科與蘇俄總理克魯雪夫晤談之情形。英國對將與蘇俄再度接觸，可能轉英國駐蘇大使館為之，以便提出蘇俄覆文中未曾觸及之數點。英官員拒對英方之細節作何猜測。外交觀察家則謂：蘇俄對下述各點之表示似屬積糊，恐係出於故意：㈠寮境恢復和平所需各項時間。英國建議先促寮境停火，其次則使寮境休戰國際監督委員會復會，再次乃開國際會議，討論寮國問題之長期解決。由英政府上週與寮國前總理蘇發那佛瑪所作會商所得出之跡象，顯示英國可能準備使第一第二兩點同時實現。蘇俄對此，所謂覆文內強調者，以召開國際會議爲主。㈡英蘇當聯合呼籲寮境停火。英蘇爲一九五四年日內瓦休戰會議共同主席，與寮境停火有關之問題。此語之意何在，倫敦許多人士並不清楚。㈢當致電印度總理尼赫魯，使在一九五八年停開之寮國休戰國際監督委員會復會，即英蘇勢須以一九五四年日內瓦會議共同主席之地位，促使上述國際監督委員會（由印度、波蘭及加拿大三國委員組成）復會，致電印度。㈣召開國際會議問題。此間認爲：英蘇勢須爲十四國開會討論寮國問題事作必要安排。觀察家稱：如有跡象顯示共黨國家與會代表無意利用會議場所對美作激烈抨擊，將使西方心感滿意。

【台北二日美聯社電】台灣省政府所辦某報今日預測：英首相麥美倫在華盛頓與美總統甘迺迪會商時，會勸甘氏使世界承認兩個中國。該報推測稱：世界如同意兩個中國之說，將引致下述結果：㈠中共會加緊破壞美國之聲望並迫使美軍撤離台灣、南韓、日本、菲律賓與太平洋區之其他地方。㈡日本會由親美逐漸改守中立。㈢中共將有效地滲透亞洲、拉丁美洲與非洲，並在此數洲挑起反美情緒，且將設法操縱聯合國。

羅斯克對蘇俄覆文反應
謂解決寮國危機祗有速安排停火
美國務院謂對寮共發動攻勢之說未能証實

【華盛頓一日路透社電】美國務卿羅斯克今天稱：解決寮國危機之下一步驟，係由英國及蘇聯安排一項停火。羅氏由佛羅里達州晉謁甘迺迪總統歸來之後，在此間告記者招待會稱：「余認爲此爲下一個步驟」，渠稱：蘇聯對停火之主張，已發出「積極之反應」。渠稱：「重要之問題，則爲迅速停戰」。不論以何共黨拖延時間，并繼續在寮國推進，則美國準備採取何種行動者，羅氏於答問時提及東南亞公約組織之聲明謂，該組織將採取適當之行動。記者對羅氏稱，若干東南亞公約國家，據聞會在曼谷感到沮喪，其原因係該國不願就成一項措辭強硬，而要求於戰事無法停止時即採軍事行動之決議。羅氏答稱：「關於曼谷會議之重要事項，實際東南亞公約各國之團結一致，余相信，倘謂與會代表感到失望，則此項說法並不恰當，吾人離去時獲與鼓舞，並由於各會員國之團結一致而再度獲得保証。」美國務院官員今天稱，彼等對莫斯科所載之消息，彼等稱，寮國叛軍已打破週來之沉寂及佔領遙通之消息，無法加以証實，彼等稱，彼等所得之消息，未能支持外傳親共游擊隊已在，乃答覆英國所提解決寮國危機之建議者，該發動猛烈進攻之說。[illegible]

甘迺迪對蘇覆文有若干點不滿意

【佛羅里達一日法新社電】據甘迺迪總統本日在此間宣稱：蘇聯答覆英國所提建議之覆文「係提供希望」，俾能導致一項辦法，以便經由談判建立一個中立的及獨立的寮國。[illegible]

印度已着手籌備恢復三國監委會

【新德里二日路透社電】印度官員稱：印度現在等待英國及蘇俄（一九五四年日內瓦會議聯合主席之英國及蘇俄），應呼籲寮[illegible]

蘇致英國覆文
建議本月初在金邊開會
英蘇採聯合行動解決寮局

【莫斯科一日法新社電】蘇俄政府已對英國政府之「一個由寮國人民自行解決之內政問題」一項有關寮國之國際會議建議，應於本月初在柬埔寨金邊舉行。此項建議，見諸今晚公佈之蘇俄覆文中。蘇俄政府在其覆文中，對英國建議採取一種肯定態度，建議使寮戰停火，英蘇應採取聯合外交行動。[illegible]

寮共在蘇俄加緊援助下
拚命奪有利據點圖提高談判地位

【華盛頓一日合衆國際社電】寮國危機於星期六晚似已最後向於[illegible]

美反對在金邊舉行寮國會議
主張在新德里開會

【新德里二日美聯社電】此間靈通人士今日稱：美國主張討論寮國問題之十四國會議[illegible]

倘寮戰現時停火寮共將可控制大部叢林地區
政府軍在泰邊一帶

【永珍二日路透社電】[illegible]

費爾特返檀島表示不滿意東約國會議
謂美陸戰隊六千人在西太平洋候命

【檀香山二日法新社電】太平洋美軍總司令費爾特海軍上將，於由遠東來歸時告記者招待會稱，渠對上週在曼谷召開之東南亞公約組織部長會議，「并不滿意」。費氏稱：以夏威夷爲基地且曾預定開往加州之海軍陸戰隊第一旅兵員六千人，已於上月改由新路綫前往，且刻正在西太平洋候命。

陳毅在印尼大發狂言謂東約國如援寮中共即派軍參戰
並要求美第七艦隊撤退台峽

【耶加達二日美聯社電】中共外長陳毅本日強調說明撤退美國第七艦隊及承認「一個中國」，爲恢復唯一辦法。陳毅詢問稱：「在美國第七艦隊一天留駐於台灣海峽，則中共與美國之僵局如何可以打破乎？」陳毅謂[illegible]

寮政府宣佈
越共九營攻佔遙通

【永珍一日路透社電】寮國政府本日宣佈：越盟（共黨北越）九營部隊，經已佔領寮國中部之遙通鎮。[illegible]

廖創興銀行
基礎穩固 ◁•▷ 信用昭著
服務忠誠 ◁•▷ 遐邇稱譽
擴展營業地區·增設各處分行
經營銀行一切業務
首倡節約儲蓄·鼓勵增加資財
定期儲蓄
一年期週息六厘半
活期儲蓄（週息三厘）半年複利
來往存款（週息一厘半）半年複利
防火防水防盜·保障財物安全
堅固保管箱（分大中小各種）歡迎租賃
婚姻喜慶·送禮大方
精美禮券（由五元起至五千元）備供選購
香港本行 [illegible]
旺角分行 [illegible]
九龍城分行 [illegible]
深水埗分行 [illegible]

美 AIU 亞
美亞保險有限公司九龍分公司開業啓事
本公司九龍分公司謹訂於一九六一年四月四日在九龍彌敦道邵氏大厦四〇九室（電話八〇四〇七九）開始營業並委任畢禹徵君爲經理、敬希
各界人士
光臨指導
美亞保險有限公司謹啓
香港皇后大道中十二—十四號
電話：三五四壹壹（十二綫）

南韓各大城市均爆發反政府示威羣情洶湧

釜山首次見到有「美兵滾蛋」標語

大邱發生流血衝突光州原州均有集會

【漢城二日路透社電】美國駐韓陸軍當局及親美之南韓政府，關心此間之反美情緒。釜山在韓戰後首次見到「美兵滾蛋」之標語。國會已通過一要求與美軍訂立駐軍協定，及韓國法庭有權審訊該在兵營外犯罪美兵之議案。

【漢城二日美聯社電】星期日頭戴鋼盔之南韓警察揮舞警棍，將在大邱反張勉政府之大會驅散。警察與示威者衝突時，多人受傷，但數目不明。

【漢城二日美聯社電】在南韓各大城市示威運動人員，於星期六再度在街上巡行，俾抗議張勉政府於去週向國民議會所提出之兩項安全法案。在漢城以南二百哩之光州，據傳有八千市民，曾集合舉行由社會黨及勞工團體所發動之一次集會。據報告：彼等并未有騷動事件。在該等向羣衆發表演說之人員，曾指稱張勉企圖經由內目標係在於制止示威運動及共黨各項活動之兩項法律，俾延長其政府之壽命。該等示威運動人員，在集合後列隊在該城各主要街道巡行，高呼「獨包係對抗共產主義之唯一武器」及「不可在反共之藉口下壓迫新聞自由」等口號。據來自南韓第三個最大城市之大邱消息稱：在該地工會會員五千人，曾列隊巡行，并齊聲反對該兩項法案。該等示威運動人員并高呼「反對由勞工運動之不良法案」。另一項反政府之集會，曾在漢城以東八十哩之原州舉行，參加者有市民三千人，彼等并高呼同樣之口號。

張勉正遭受壓力 將可能被迫辭職

【漢城二日合衆國際社電】上任僅七個月之張勉政府，現在受到被迫辭職之壓力，或最低限度要改組其內閣。此種壓力係因民衆反對政府制定其抗共活動及限制示威運動兩個法案，並指政府壓制民主自由。

……中共代表為中國之代表。該兩位外長曾簽署一項友好條約及一項文化協定。

【華盛頓二日合衆國際社電】美國巡迴大使哈里曼今日稱：美國繼續反對讓中共入聯合國，萬一中共獲准入聯合國，美國不應改變所持原則。

古巴否認 特工陰謀綁架 甘迺迪之女說

【夏灣拿一日合衆國際社電】加斯特羅之官方報紙「革命報」，今天指外傳加斯特羅之特務人員陰謀綁架甘迺迪總統之女兒嘉羅蓮之說，係為「造謠中傷」，而加以否認。「革命報」稱：綜觀「兩位著名古巴首長」，已否認外傳西位古巴人企圖綁架該小孩之說。

計劃推翻加斯特羅 事機不密已被破獲

古巴海軍官兵三百餘人 事後六十人乘魚雷艇逃亡

【夏灣拿一日合衆國際社電】可靠人士今日稱：古巴政府已破獲一次「反革命」陰謀。參加「反革命」陰謀者有三百個海軍官兵。該人士謂：「反政府」集團昨於計劃被發現後，至少有六十人已逃亡國外。係三艘魚雷艇，載有五十六個水兵以及一個低級軍官，據聞時離開巴拉哥港，前赴一個未明之目的地，可能係前赴海地。

【夏灣拿一日法新社電】在夏灣拿省幾尼斯鎮舉行之天主教耶穌受難日遊行，曾遭受一羣配備手槍、小刀及木棍之暴徒所襲擊，因而六人受傷。當地報紙指稱：此事件「係由反革命集團所造成者。彼等在與宗教之藉口從事反革命活動。」事後，有多人受捕，但所謂「反革命份子」大多數為飛賊。

哈里曼縱論世界大勢

謂老克正執行戰爭邊緣政策

中共行動危險具侵略性

主寮國組聯合政府 由蘇佛瑪出任總理

【華盛頓二日美聯社電】美國巡迴大使哈里曼於星期日稱：蘇聯總理克魯雪夫，「刻正執行一瀕臨戰爭邊緣政策」，惟渠「并不希望戰爭」。哈氏於廣泛談及國際問題時，曾表示其見解如下：㈠蘇佛瑪親王在寮國所能成立之任何聯合政府中，必須取得一個席位，倘能成立一個中立政府，則該政府將有保持中立之良好機會。㈡蘇總理克魯雪夫曾向西德總理阿丹拿提出「關於柏林問題之警告」，惟措詞則稍為溫和。克氏將不放棄其改變柏林各項安排之決意，惟西強刻正站穩其立場。㈢吾人之一項希望，厥為聯合國阻撓蘇聯經由剛果政府而侵入剛果之企圖。㈣甘迺迪總統刻正設法使人明瞭渠之訊息，渠具有新精神之氣質，且贏得各界之推崇。㈤所謂已告低落之美國聲望，今天至為良好。㈥倘美國堅持其反對中共加入聯合國之立場，則「中共極可能承認彼等必須接受國際義務，而非採取現有之侵略態度」。㈦外國人士對甘迺迪總統之和平服務隊，刻正日趨熱心。哈氏剛由歐亞兩洲八國訪問歸來。渠在一次與參議員傑丁之電視錄音訪問中發表談話。哈氏稱：「除非克魯雪夫被絆住」，否則，渠不相信克氏將把共產主義運動推行至戰爭之境地。渠稱：「惟在克氏具有從事類似行動，作為寮局可能解決辦法之一部。」哈氏稱：「余在東方……至為危險，當然，中共共產黨人對若干西方所晤談之人士，均認為具侵略性。」哈氏稱：渠意以為加入寮國所組成之任何政府，能確立其中立政策。哈氏稱：……

陳毅居心叵測 促華僑加入印尼國籍 並引誘日本承認中共

【耶加達二日美聯社電】……印尼一百萬華僑加入印尼國籍，及促請彼等參加在蘇卡諾總統領導下之印尼國家建設工作。陳毅并謂：「該等不欲加入印尼國籍之華僑，可回返中國大陸。」陳毅本日聞據請求日本首相池田勇人，依照印尼承認一個中國之模樣，及恢復中共與日本之外交關係。據陳毅稱：「池田應採取主動，俾改善對中共之關係，及不可追從美國進行製造兩個中國之陰謀。」

【耶加達一日路透社電】中共及印尼今日聯合發表公報促請聯合國對印尼及荷蘭間之西新幾內亞問題之解決辦法，應由「該兩國人民自行決定」。該公報謂：陳毅重申中共支持印尼對西新幾內亞所提出之領土要求，而蘇班特里奧則支持中共對獲得台灣之控制所從事之「鬥爭」。該公報促請聯合國……

……「外長」陳毅本日稱：渠此次訪問印尼之主要目的，係在於增強中共與印尼之友誼，及成立一項共同協定，「俾對抗帝國主義」及在剛果與寮國拒絕帝國主義。陳毅在結束其五天訪問後，啟程回返北平之前曾對記者招待會謂：渠此次前來印尼，并非係在於解決海外僑問題。」并謂：「此係一項誤會。此項問題，由於印尼與中共經於本年一月初成立一項雙重國籍協定之故，已獲解決。」陳毅并聞據促請……

蘇佛瑪在倫敦時留影

流亡之寮國中立主義總理蘇佛瑪親王，於三月卅一日在倫敦卡爾登酒店，於渠等待通譯先將其言論翻譯之際，口吸煙斗，作沉思狀。蘇佛瑪曾操流利之法語，舉行一次記者招待會。（美聯社）

馬來亞總理表示 寮國不能分割 否則再有戰事

【倫敦二日路透社電】馬來亞總理拉曼今日在此間稱：渠認為蘇俄似擬避不失言使寮境立即停火，因若寮境立即停火，共黨將喪失在寮國所佔之上風。拉氏在倫敦參加英聯邦總理會議完畢，於取道羅馬返國前，在倫敦機場對記者發表談話，如上。渠論及蘇俄對英建議之答覆稱：「余之期望僅止於此。寮境之情形目前仍極嚴重。吾人僅能期望……」

「馬尼剌時報」刊稱 美在呂宋島基地 目的在對付中共

【馬尼剌二日泛亞社電】「馬尼剌時報」今日以極顯著地位刊載一則消息，指出美國在呂宋島蘇比克灣所建設之海軍基地，或係以中共為目標。據稱，在寮國危機日深之際，蘇比克灣已居於戰略上之極重要地位。因此一基地之保持，足以直搗中共之防禦不週地區。此基地於十年前韓戰發作時，開始發展，由當時之美國海軍參謀長雷德福上將一手策劃，迄今所耗用之金錢已達四億美元。第七艦隊所需要之一切物資，現俱可由該基地取得，而不必由美本土供應。整個艦隊可泊於該處。基地上軍需儲藏豐富，使埋於地下之燃料即達一百萬桶，軍火庫均分散叢林各處，可以支持一次長期之戰爭。整個基地面積達五萬二千英畝，內有美軍工作人員二千名，外加菲籍二千四百五十名，雇用之菲律賓籍職工達七千人至八千人，每年付予非籍職工之薪金為二千三百萬菲幣。

【倫敦二日路透社電】……共方準備以溫和態度，與吾人談判寮國問題。共方認識在寮國政府機構三年來無法解決之問題，倘在爭辯不休，當現佔上風，如果寮境停火，則會失去此種上風。余確能新求共方思及寮國繼續出現敵對行動之後果。」詢以是否認為共黨之此問題若干瘋狂者甚至欲以片面之立場強迫解決，而結果除破壞……

由聯合國解決 華籍遊客問題 非議員奧斯敏納建議

【馬尼剌二日泛亞社電】非國一名重要議員，昨夜建議將非島之華籍逾期遊客問題提交聯合國解決，由聯合國組織一個「國際委員會」裁斷此事。該議員為無黨派之奧斯敏納，亦即前菲總統奧斯敏納之子，渠為宿務島選區之議員，係屬獨立派之政黨。……

……目的在使寮國分裂為二？拉氏稱：「分裂寮國之可能，寮國現在各區已遭共黨滲透。如果分裂為二，乃是東西方與共黨集團，兩者均有錯誤。」拉氏稱：「蘇俄對英國建議已作答覆，寮局則仍十分嚴重，故余惟有禱告，結束目前局勢之唯一辦法，則余不擬反對。然而，在此辦法下，很快會再發生實際戰爭。」拉氏不同意將美國人不採任何使現局惡化之行動，一詢以蘇俄對寮國問題是否似擬避不作明確承諾？拉氏答：「自今日之事態發展完全然如此，寮境如果立即停火，共方將失去在寮所佔之上風。」

渠稱：「馬來亞有一俗諺云：一漿不能發……」

阿比西尼亞 傳發生軍變

【巴黎二日合衆國際社電】今日阿比西尼亞大使館，否認阿比西尼亞陸軍叛變之事。據報阿比西尼亞之比斯都拗塔發生亂事，係屬謠傳。

……巴黎使館已予否認。

甘迺迪考慮 撤回北約 飛彈部隊

【華盛頓一日路透社電】美國今天慎重考慮撤回或改變艾森豪使北大西洋公約組織擁有其本身之中程飛彈部隊之主意。此項消息，係於甘迺迪總統在國防預算中注重美國應付非核子戰爭力量之後傳出者。另一項因素，係甘迺迪政府之「特別小組」對北大西洋公約組織之政策，進行一項仍屬秘密之檢討。

美副總統詹森 訪問歐洲非洲 今參加塞內加爾獨立儀式

【華盛頓一日路透社電】副總統詹森今日離此間，前赴歐洲及非洲訪問。渠將代表甘迺迪總統出席塞內加爾獨立儀式。渠今日在新澤西州……與美國接子彈試驗會商，以及與美大使加文將軍，與北大西洋公約司令諾斯塔德將軍會談。……渠將於星期一參加前法國殖民地塞內加爾之獨立儀式。

蔣總統發表復活節證道詞 指出如准中共入聯國 係開門揖盜自投陷阱

今日國際形勢，正如耶穌所處的時代一樣，充滿了罪惡、虛僞、欺詐、殘暴、毒狠的黑暗勢力。如果姑息共黨，豈不就是自己要求魔鬼撤旦來統治世界？

【台北二日中央社電】二日為耶穌復活節，總統於參加士林凱歌堂禮拜時，發表證道詞，全文如下：

今天耶穌復活節的證道，我要講明復活的含義，這復活就是指生命的復活，亦就是一般說的重生，至於生命的成份，乃是由精神與軀身兩種要素融合而成為生命的一體，精神就是心靈理智魂魄與情感等——乃是肉眼所看不見的，亦可謂之無形之生命。軀體就是指四肢五官筋骨皮肉等——都是肉眼所看得見的東西，亦可謂之有形的生命。經上說：「你缺了肢體，進入永生」，「你只有一隻眼進入上帝的國」，這兩句話，就是說明形的生命不是生命的本質，生命乃是以精神的無形生命為本質，而有形的生命，不過是附於生命本質的一種軀殼而已。

耶穌復活當然亦是指軀體與精神所融合而成的生命之復活，而言，而且他死後第三天復活的時候，一他底門徒尚不相信，一他直到耶穌好幾次在他們中間顯現，他們才得相信，但我們基督徒所更確信的，乃是精神的無形生命，而不是專指其有形的軀體生命，我們不能只是拘執軀體生命，而附於生命的本質——精神反而忽畧了，有些人因為這個原因，而對於基督信仰亦是了懷疑，這是世人對於基督教的一種損失。

不在軀體而在精神 生命的復活

我今天所要講生命的復活的含義，並不是神不死，浩氣常存的道理，至於精神的生命，故我提出這一個人的生命，不只是指自我，也不只是指自我，他所說的生命本質，是我所要說明的「大我」與「小我」，生命的自我生命的本質要在精神的生命之分，故生命亦有「大生命」與「小生命」之別，今日世界上的小生命，乃是依靠宇宙大生命而存在的生命，亦就是說，生命不能只「我」而無「大我」，……

犧牲小我 成全大我

生命的眞義……

證明永生 勝過死權

……

國軍陸戰隊一軍官 駕機飛台北失蹤 刻仍繼續搜索中

傳已飛大陸說台官方未予證實

【台北二日泛亞社電】一架國軍海軍陸戰隊少校軍官鄒祖佑，已駕機飛往福建廈門之傳說，據中共廣播所透露，惟此間官方尚未證實。此事經由中共廣播電台證實。一架海軍陸戰隊之一九四型小型飛機，已自屏東飛台北途中失蹤，係於三月廿九日駕駛，經過日來之搜索，尚未發現下落。正在續搜索中。另據台北報載：機上除其妻外，尚有全家子女三人。

羅馬教皇演說 指斥世界暴亂

促世人共享耶穌復活和平

【梵蒂岡二日美聯社電】羅馬天主教教皇若望廿三世，今日在聖彼得大教堂內主持彌撒後，發表演說，以「和平之光」，號召全世界之……

【華沙一日美聯社電】……星期六華沙天主教徒……

中共入聯國 和平殿堂 變成賊窩

今天世界上一半人類已在共產魔鬼手中受苦受難，要了它黑暗地獄生活，而曾經過罪惡世界的共產……

摧除惡魔 一致起來 在十字架下

……

英報指蘇覆文 故意含糊規避

【倫敦二日美聯社電】英國各家報章今日除一家報紙外，餘均對蘇聯之答覆文表示失望。彼等認為，蘇聯對寮國問題所作之答覆，乃係故意含糊規避。……

北越共黨 指東約國 干預寮局 會提出抗議

【東京二日合衆國際社電】北平電台本日報導：北越駐河內越……

寮局是甘迺迪的試金石

美專欄作家羅倫斯一篇義正辭嚴的文章 唐人譯

本文譯自上月廿四日華盛頓「明星晚報」。作者是美國著名專欄作家大衛·羅倫斯，他以為寮國新局勢是蘇俄考驗甘迺迪總統能否對強硬態度對付共黨的試金石，也是甘氏能否實踐競選時言論的關頭。——譯者

……

馬德里一刊物透露 摩洛哥故王去世原因 係蘇俄幕後策動謀殺

【馬德里三月廿五日中央社航訊】此間壞惑：上月因施行手部開刀而遽然逝世的摩洛哥國王穆罕默德五世，係由俄帝謀殺的。在馬德里發行的一份「古巴勁態」周刊，曾作如上透露。該刊說：穆罕默德五世的長子哈珊第二企圖奪取王位的野心已久，俄帝顯得人員，便乘機勸說哈珊王子並實通醫生，以實現此陰謀。刊物中說：俄帝之所以要謀殺穆罕默德五世，係因哈珊較其更易控制，更易成為俄帝的「忠實朋友」。

夢露似有重拾墜歡之勢

美國好萊塢艷星瑪麗蓮夢露，與在若干年前離婚之前夫美棒球明星迪馬喬，在佛羅里達州相遇後，曾於三月廿九日在貝萊爾之沙灘上一同散步，狀殊愉快。（美聯社）

復活節大貢獻！

舊照價售・增雖稅車

特價一個月至一九六一年四月卅日止

凱旋牌先鋒型汽車

TRIUMPH herald

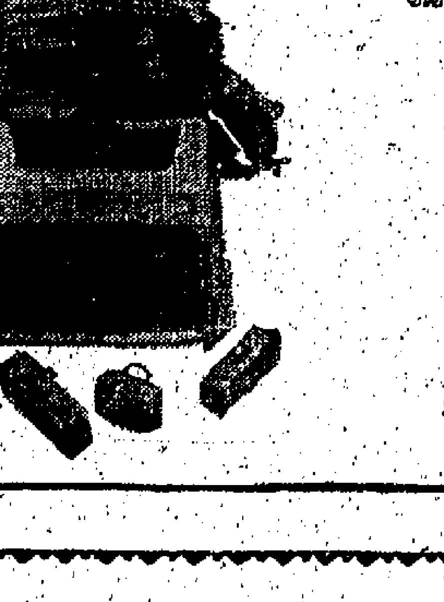
有美皆備 至臻完善

祇售 $9975

凱旋牌先鋒型汽車為今日世界上最進步的汽車優點特多確有夢想不到之妙

獨立懸掛式前後輪轉最安全駕駛輕便

設備完善！行李箱寬敞車門闊大上落利便



ZF 總代理：仁孚車房

營業部及陳列室：

希慎道光明大廈（新寧招待所隔鄰）

電話：七七四〇一七

車房服務處：

波斯富街二號（遊艇會對面）

電話：七七四一〇一

社論
外交重大鬥爭的一課
——由聯合國席位說到我國應採的態度

在我駐美大使葉公超歸國述職的最近期間，有關中國在本屆聯大能否確保現有席位的問題，正普遍引起國人的注視。照日來若干消息去分析，葉大使在歸國返任前，他對報界強調表示的祇有一點，即美國不會接納「兩個中國」的計劃，亦不會承認中共，但不諱言國際間有醞釀「兩個中國」的陰謀。至於中共是否會因國際姑息主義的抬頭，闖入了聯合國機構，則我官方不願對此多所忖測，可是傳說中也聞已有一項決定，便是中共萬一眞的進了聯合國，中華民國便毫不猶疑的斷然退出。日前本報駐台記者單獨訪問陳兼行政院長時，陳氏也對此問題作了一個相當肯定的答覆：「漢賊不兩立」。這也約略可以想見，中華民國對確保聯合國席位的鬥爭，今年將是一個非常艱鉅的關頭，同時，政府當局對於未來可能遭遇的困難，也顯然有了最壞的打算。

我們不能否認，中國在聯合國席位還然存在的危機，在去屆聯大表決經社理事會的理事席位時，因支持中國票數的逐次減少，已可見其端緒。到了今春聯大復會，英國更一改以往的態度，一再放出「外交氣球」，說要支持中共進入聯合國，有些英國政界人士甚至於公開表示，即使因此而與美國的外交政策背道而馳，亦所不惜。就這種國際空氣看，中國在聯合國處境的不和，確是一個不容忽視的問題。

在目前這個混亂不堪的世界，到處都充滿着矛盾，有些要玩弄強權，有些想投機取巧，未來就沒有甚麼眞是眞非。中國因爲治權行使暫時達不到大陸，自更容易引起姑息主義者假借所謂「現實」理由，作討好中共的幻想。但除了這些之外，中國對於聯合國席位問題要比往時更難應付國際複雜的鬥爭，至少尙有兩種因素：一是因中國與美國結盟，中國的外交立場一向與美國一致，而在過去十年來，好些國家爲了投機中立，或是挾嫌反美，就差不多都要以對我斷絕邦交，轉而承認中共，以求達到其情感的發洩，如埃及（現改稱阿聯）、古巴等對我外交態度的轉趨，過程均屬如此。但事實上，中國除以中共爲叛逆，視共產集團爲禍兇，在外交上明顯劃分敵我界綫外，對任何非共國家，不問其政制如何，莫不以友善態度，推誠相與，故像這些友邦國家的減少，中國可說是爲美國而犧牲，本身究無可自責。二是去年非洲有不少國家新告獨立，這些國家由於外交經驗的淺薄，事實也缺乏了世界性眼光，有些則更可能對中國實情所知太少，因此不管與中華民國有無邦交，而祇要在聯合國討論到涉及中國問題時，它們即無法不徘徊瞻顧，大受國際強權主義和姑息主義的影響。而因非洲國家儼然是個「新興集團」，在聯合國內佔有不少的票數，故如它們對支持中國沒有足夠的認識和信心，中國自亦無法不平添許多外交的困難。

再就英國立場去分析，英國對中共根本並無好感，它在中共心目中，也祇是僅次於美國一級的政治假想敵。中共平日所慣於作宣傳攻擊的西方資本主義、殖民地主義、帝國主義等，不問措詞如何，英國也無疑被包括在內。論這樣的關係，英國本來沒有非要支持中共不可的理由。但照眼前事實所表現，英國對姑息中共却比許多國家爲熱心，這爲的又是什麼呢？照我們所理解，則英國此舉不外出於兩種心理：一是恐懼中共窮則斯濫，狗急跳牆，因無力解決本身困難而冒險挑起亞洲大戰，以爲如果能誘它進入聯合國，就有可能使這種戰爭危機趨於和緩。二是英國的外交中心一向重歐輕亞，要於近年美國和亞洲共黨尖銳對立，它便憂慮亞洲大戰一旦發生，美國必將挺身而出，這就會減輕了對歐洲的重視，故由此項心理所驅使，它便不惜和美國唱反調，希望造成一種國際外交的壓力，迫使美國跟隨它走，俾能確其歐洲地位的確保，而在國際上享有較大的發言權。

綜合這許多因素，可知中共若竟以「侵略者」身份闖入了聯合國，這都是國際間愚昧和自私心理的作祟。但這決不能解決世界問題，和祇有增加國際的矛盾，則又應爲任何有識之士所確信。因此，中國爲了應付這可能發生的變化，此刻便應該有所準備，例如：一、及時加強對非洲國家的爭取，希望運用我們的外交努力，以扭轉局勢；二、與南韓、南越和對我友好的亞洲國家加強合作，讓國際認識中華民國之不可侮；三、必要時發表嚴正聲明，指出如國際不能維持正義，則中國退出聯合國以後，將充分行使自主權，不再受任何國際義務所約束；四、在聯大召開之前，即邀集各方使節，舉行「國是會議」，用示我們舉國一致，爲保衛國權、伸張正義而奮鬥。上述四點，皆爲我們所應採取的步驟，但願政府當局，審爲圖之。

各地通訊

中共最近進行全面整風
清除大批老牌共幹
大量吸收流氓充當爪牙

【本報訊】中共自召開「八屆九中全會」，決定對「黨」和「公社」組織進行「整風」、「整社」後，即在各級「黨組織」和「公社」進行全面性「整風」運動。在這一運動中，中共爲平抑因近年人爲饑荒所引起的民憤，及清除異己分子，除一些新進共幹被清除外，不少老共幹也被踢出黨外。據悉：有很多老共幹在被鬥爭後降低爲普通羣衆，有的被指定「帶罪立功」，繼續更有效的充當暴政爪牙；此外，並選拔一部份原來在共幹與羣衆之間的「二流子」（按：所謂二流子即流氓、地痞之類），作爲新幹部，這些新進共幹的作惡程度，更十百倍於老共幹。

綜合最近大陸各地共報披露的消息指出：在「整風」、「整社」的同時，大量選拔新共幹，已成爲中共當前的主要任務之一，原因是有爲數甚多的老共幹，已在此次「整風」、「整社」的浪潮中倒下去了，必須陸續塡補新血，始可維持暴政推行於不墜。據謂，這些新血，幾乎百分之百是由積極分子中選拔出來的，他們平日以陷害羣衆的「二流子」作風，贏得「積極分子」稱號，如今搖身一變，居然騎在人民的頭上而「稱孤道寡」了，其剝削更加殘酷的手段壓迫羣衆，作爲晉身邀寵的階梯，已成爲必然的趨勢。

據熟悉中共情況人士指出：「二流子」是中共暴政的最大特色之一，中共自始即利用「黨」控制共幹，利用共幹控制「二流子」，而利用「二流子」控制羣衆。但「二流子」本身的命運仍是悲慘的，他們不僅由于不斷陷害羣衆，遭受到羣衆最大的痛恨；而且當被中共利用完了之後，有的立刻被一腳踢開，有的選升爲共幹之後，不久便被「整肅」了。因爲有另一批「二流子」正在等候塡補這些空缺呢？

鄂中共在整風整社運動中
遭遇到甚多困難
中共並發現農業生產失敗
全係幹部脫離現實所造成

【又訊】「中共湖北省襄陽地委」在「整風」運動中，發現過去基層組織在工作中，遭遇到不少困難。這是鄂共公開承認的。據中共官稱，這些困難都迫切需要上級幫助解決；或者在工作中發現了問題，需要及時反映到上級的領導機構，但是，因爲中間環節的幹部作風有毛病，往往失掉解決問題的時效，致釀成大錯。因此，該「地委」有生產小隊和社員直接和該「地委」通信，把「黨的方針政策」的執行情況，生產和生活方面問題，隨時反映。認爲這樣，不但消除了上下的隔閡，同時也監督了中間環節的一些幹部。

中共「襄陽地委」說：通訊聯繫建立不久，各小隊長和社員們就寫來了五千七百多封信件，廣泛地反映了各方面的問題。「地委」辦公室成立了處理專門小組，對提出的問題，件件辦理，推動了「黨的政策的貫徹執行」和生產的發展云云。此外，中共在這次「整風」、「整社」中也承認在農業生產上的失敗，是由於少數共幹的「主觀能動性」在作祟，不從實際出發，不實事求是，不接受農民的意見，完全一派「主觀主義」、「官僚主義作風」。

據中共說：「農業是一門複雜的科學，它不同於工業，工業的勞動對象是沒有生命的東西，但農業的對象是有「生命的作物」，而且農作物的生命，又不同於動物，它並不像動物那樣可以經過訓練而能夠聽人指揮。」又說：「在農業上，暫時還只能管地，不能或只能管一部分天。」故在農業生產上「必須老老實實，實事求是，任何脫離實際的做法，其結果必然輕者減產，重者失收。」中共指責那些不聞實際情況，不聽「生產隊」和社員羣衆意見的共幹，說那些「違反農時的作法」，各級領導農業生產的幹部，必須反對。又說：各部，大大力力都是個「頭」，又在這些「頭」的主觀領導下，不問一個「專區」或是一縣、一「社」、一個「生產隊」，師循客觀情況的不同，都「強求統一」，搬調農業「八字憲法」，又空洞，又一般化，下知道周密的研究客觀情況，所以「許多農民對於這些口號，是沒有興趣與影響的」。

荷航機失黃金一箱
自荷蘭飛泰國途中

【本報曼谷航訊】荷蘭航空公司一架航機日前自荷蘭載運五箱黃金，抵泰國時，發覺其中一箱黃金竟不翼而飛。據荷蘭航空公司駐曼谷負責人哈遜稱：該五箱黃金係自荷蘭首都運載來泰，擬自泰轉運寮國，惟機抵泰後發覺其中一箱列九八三九九八七號，重量廿公斤半之黃金，竟不翼而飛，該箱黃金約值泰幣六十八萬餘銖。

據曼方調查稱：該航機此次飛泰，曾在巴基斯坦之喀拉蚩、印度之加爾各答、緬甸之仰光等埠逗留，根據上述情形，曼方懷疑該箱黃金可能係在別處失竊者。

大陸在春耕生產中
發生糧棉爭地矛盾
中共對此問題迄無善法解決

【中央社訊】中共在春耕中發生顧此失彼的嚴重矛盾現象——多種糧食好呢？還是多種棉花好呢？此刻，中共正爲了這一矛盾而傷透腦筋，因爲兩者都感重要，而且均感缺乏，但又不可兼得。

據「人民日報」四月一日的社論說：「糧棉爭地的矛盾，很久以來就一直存在着，現在這個矛盾，因爲連續兩年特大的自然災害所造成的農業歉收而顯得特別突出。」

又說：「在嚴重的自然災害之後，口糧標準降低，人們更加需要糧食，自然要多發展糧食的生產。」但該報又認爲：「棉花是紡織工業的主要原料，是發展國際貿易的出口物資，對整個國家的經濟建設影響甚大，所以也需要多種。」

在如此矛盾之下，該報以詢問的語調說：「但多種了棉花，口糧問題怎樣解決呢？」結果該報只作出一個模稜兩可的結論說：「糧棉必需兼顧。」至于因受耕地面積的限制，對怎樣「兼顧」這一點，該報只含糊其詞，并未作進一步的分析。

馬來亞色狼逞兇
強姦不遂竟殺人
見姊姊危急弟妹高聲呼救
弟弟慘遭毆斃妹妹受重傷

【本報吉隆坡航訊】怡保消息：一名年僅十一歲之勇敢「少年學生」爲拯救其十八歲之姊姊免遭色狼汚辱，不惜冒性命之危險，與其八歲之小妹妹在色狼面前高聲呼救，結果慘被毆傷斃命，其小妹妹則傷勢嚴重，現在醫院內施救。

命案發生于怡保市古利街五十九號三層樓店舖底層後座之房內，死者蔡平光，十一歲，爲怡保市英華英校學生；傷者蔡艷玲，八歲，爲死者之妹。

事件于三月三十日晚八時許發生，一名四十餘歲華籍色狼，闖入少女蔡艷娟（廿歲，前修士廬英校女生）之房內，企圖汚辱該少女，並以玻璃瓶爲武器，恫嚇少女不得聲張，否則置之于死地。當該色狼動手圖謀不軌時，少女與之掙扎，在房內之死者與其妹妹見姊危急，大聲呼救，色狼乃遷怒於小童，將之毆擊重傷頭部。

肇事後，該店舖前座之文發書店職員曾打電話召警，色狼與警方展開一場爭鬥後，始被擒獲。

少女抗拒色狼
頭臂均遭毆傷

除遭汚辱之少女蔡艷娟外，據她說：色狼上身赤裸，強令她脫下其褲子，她因不從，遂與之引起一場掙扎。她及她弟妹無辜被毆，言及一死一傷時，哭泣不已。

她說，是晚八時許，她與弟妹及一名女友黃亞來（廿三歲），同在房內談天，忽聞屋後鋅板屋頂發出巨響，似有重物墮地，她隨即開房門探視，只見廚房暗處站着一個人，雙手持着二隻玻璃瓶，鋅板屋頂已毀壞，廚房電燈亦告失靈。她懷疑係有人欲搶劫，乃謂如果要錢，盡可取去。惟該人趨近房門，並揮動手內玻璃瓶，令她脫下褲子，謂如不從命而聲張，即以玻璃瓶取她性命。

色狼邊言邊自脫其黑色短褲子，剩下其內褲，復強拉其臂，拖至廚房近廁所處，她乃與之掙扎，邊呼救命，時其二名弟妹亦跑出房間呼救，掙扎間她頭部遭色狼毆及，右臂亦被瓶子拋擲而告脫臼，但卒掙脫，沿天井奔到店前，斯時忽聞弟妹慘呼，待警方到達後，弟妹們之慘號而漸覺弱而變成呻吟。

店前之文發書店老板李智德稱：是晚八時許，書店還開着，他忽聞屋後發出異聲，乃沿甬道欲進廚房探視，惟當他打開通甬道之門時，忽見後房門口站着一個人揮動着玻璃瓶，他疑係被劫，急反鎖房門，繼令店內職員打「九九九」電話召警，斯時忽聞屋後有人高呼救命，又見蔡由天井攀梯而出，謂房內還有三人，他以爲蔡指房內有三名歹徒，一方面恐歹徒等擁有利器，遂不敢貿然闖入屋內。

警察抵達時，該色狼曾施用手段，叫光平與艷玲躲在床下，切勿出來，他當她遭從犯時，弟妹們不見一切，由床底下爬出來，揚聲呼救，不料李竟遭毆害，竟下毒手。據推測，該案不遂之客可能係逾牆而入，肇事地點該店之甬道地上，滿佈破碎之玻璃瓶，血跡斑斑，狀極可怖，肇事時死者之雙親還在外都戲院觀劇未返。

該人在廚房內不住以瓶子向警員拋擲，警員費了十分鐘，經一番掙扎後，乃將該人制服，並將二名受重傷之小孩送入醫院施救。

一名四十四歲之華人，于一日在怡保市推事庭被控以謀殺光平罪。推事論令押留被告，展期本月八日再度過堂。至截稿時，蔡艷玲傷勢仍甚嚴重，這是一週內怡保市所發生之第二宗命案。

大陸古跡文物
遭受重大破壞
在中共摧毀下

【中央社訊】大陸古跡文物，在中共盲目的所謂「基本建設」中，普遍遭受破壞，有些古跡的磚石竟被拆除用作興修「水利工程」的材料，未被拆除的，也因胡改濫革，弄得面目全非。

僞國務院在四月一日頒發「關於加強文物保護和管理工作的指示」中，亦公開承認上述事實。該「指示」說：古跡文物，在基本建設中遭受不少的損失。又指出：有些地方的領導機關，雖對古跡文物未加破壞，但由於大拆大改，或改變了歷史原貌，弄得面目全非，失却了價值。

饑民在死亡邊緣掙扎
共酋則揮霍民脂民膏

【中央社訊】儘管大陸饑荒已發展到空前嚴重的階段，但中共[illegible]從毛澤東、劉少奇及以次各首要，不但熟視無睹，且利用特殊地位，揮霍民脂民膏，追求享受。

根據中共宣傳刊物所供認，北平「人民大會堂」及「新僑飯店」，幾乎每日均大排筵會，招待來自共產集團和一部分媚共國家的分子。此種窮奢極侈的宴會，多數高級共幹均被邀參加，故人數常在千數百人。例如二月十四日爲慶祝中共和蘇俄的所謂「友好同盟條約」簽字十一週年而舉行的宴會，參加者竟達四千多人，大吃大喝之餘，還對聲色的追求，亦不遺餘力，每次宴會，均加插色情歌舞的表演，徒使共幹和外賓們盡情享受。據中共說，這是國際無產階級兄弟般的友愛聯絡云。

泰國匪徒猖獗
搶劫農戶槍傷事主
洗掠客貨船傷船員

【本報曼谷航訊】三月廿七日深夜北欖坡府屬他那縣地方發生一宗嚴重劫案，六七名歹徒洗劫一農戶，并開槍擊傷事主。

是宗劫案發生於三月廿七日夜十時許，北欖坡府屬他那縣央東區門牌一一七號之農戶，係泰人乃純通之家，當時他沒有在家，他的二個女兒珠嗯集（二十二歲）、差玲（二十二歲），正在屋前乘涼，突然有六七名歹徒，摸入其家，威脅他兩姊妹道出藏金處，但她們都不願說出來，結果歹徒即自行翻搜，結果搜到現款一千餘銖及一條四銖重金鍊，全部估值泰幣二千餘銖。

當歹徒要離去時，竟帶該對姊妹，當作人質，適逢乃純通自外歸來，當時見歹徒押其二女步離家約五公尺遠，他便躲身於其家附近一株樹下，然後拔出隨身手槍，向歹徒射擊，當時，歹徒亦朝他還擊，結果乃純通腿部及身體多處中彈，乃純通事後由其家人送入當地府立醫院救治，但因傷勢嚴重，轉送曼谷中央醫院救治。

又廿八日半夜，佛統府坤西施河也發生一宗嚴重劫案，川走本京與佛統府之間的客貨船，被八九名匪徒洗劫，該公司一名職員被匪徒開槍擊傷，生命垂危。

被洗劫之客貨船，係停泊於本京越拱附近之柴珍碼頭，經常川走於本京大城、紅統、素攀等府。是晚，該汽輪停泊於坤西施區附近，至午夜，有八九名匪徒配備手槍武器，擁上該船洗劫，在船上之數十乘客被嚇得魂不附體，八九名匪徒，恣意洗劫，乘客損失財物頗鉅，歹徒搜得財物後，相繼逃去。

當匪徒搜劫時，該船查票員乃綠，年五十三歲，不幸被匪徒開槍擊傷胸部身體多處，被送來中央醫院救治，生命堪虞。

與共諜及分屍案無關
李子玉夫婦獲釋放
分屍案偵破遙遙無期

【台北航訊】一度被警備總部拘訊之李子玉、顧阿滿夫婦，業於一日下午六時許獲釋，此爲警備總司令部發言人王超凡中將一日晚間在記者招待會上，發表一項有關李子玉夫婦被拘訊的談話中所宣佈的。

王中將談稱：李子玉夫婦犯共諜嫌疑一案，係據報李某早年在家鄉曾爲共黨工作，後參加國軍，於三十七年間，在徐蚌會戰時被俘，接受中共訓練，來台後並未辦理附共自新登記，有被匪派遣嫌疑，乃依據戡亂時期檢肅匪諜條例第六條之規定，拘案訊究。據供稱：三十三年間，其家鄉江蘇邳縣被共軍盤據，曾受中共指派，擔任守夜巡邏，此外未再爲中共工作，不久脫離共區，參加國軍。三十七年六月，於奉命赴援開封作戰時負傷，但未被俘。經偵訊結果，根據檢肅匪諜條例第八條，李子玉並無匪諜嫌疑，已予釋放。至於李某夫婦因住在發現無名女屍分屍案現場區內，本部亦曾附帶注意清查，但調查結果，尚未發現與該分屍案有何關連。

又訊：台北市新生南路現場公圳無名女屍分屍案，偵破工作，已進入更深入的階段之中。據來自權威方面的消息：在一個月以前，三輪車工友林萬而所提供的線索，迄至現在爲止，仍然被認爲是一條「最有價值」的線索，經過多方面偵查證明，如三月二十八日凌晨，又再作一次現場表演，仍與以前者相同，並無差錯或矛盾。林萬而於二月二十六日下午，駛一乘「怪客」至發現屍體現場後，「怪客」立即另有一乘客而此林車到師範大學，這位學生所敍當時的情形，與林萬而所說的服色，時另一人說「三元雇車可以去了」等等，均與林萬而所說者相符。

台灣漁輪「永嘉一號」
出海作業時午夜喋血
潛匪船上暴徒脅迫船長駛往大陸
船長葬身大海船員擒兇安返基地

【台北通訊】台灣基隆市永嘉漁業行的「永嘉一號」美式單拖遠洋漁船，於三月廿六日自和平島出海作業，航行約九小時後，預先潛匪在船上的暴徒和一名船員會合，企圖劫持「永嘉一號」駛往大陸，幸船長與天俊和其他十位船員，奮力抵抗，於是船上便展開一場劇烈的打鬥。同時發出緊急呼救電訊，海軍PC艦適時趕到現場，暴徒見陰謀不遂，曾欲擊沉「永嘉一號」同歸於盡，然幸爲忠貞船員把暴徒制服，由我海軍艦艇保護回航，於三月廿七日下午返抵基隆。

此一強暴案發生後，各界均爲震驚，記者曾於「永嘉一號」返回和平島時，趕往碼頭，且睹治安人員押解暴徒上岸，並曾訪問船員家屬及有關人員，當時得悉該案內容頗詳。由於此一事件涉案甚廣，爲便利查緝有關人犯及證據，故各報未作過早之披露。現該案有關人員大部已經放行，但出事之「永嘉一號」尚被嚴密看管，真象如何，仍有待治安機關之正式公布，記者爲使讀者瞭解事件發生經過，妥根據所得資料，作一較有系統的簡單報導。

二十六日下午，冷鋒正穿過高氣壓和低氣壓的中心，向西南延伸，北部海面上天氣陰霾，氣溫下降。海面上正吹着六級東北風，波浪洶湧。一〇六噸級的木殼「永嘉一號」漁船，上午裝滿四十噸用冰，下午辦妥出港手續，經和平島檢查哨派員登船檢查完畢，五時啓碇出海，船長與天俊把海圖標明航線，以每小時九浬的速度，冒着六級勁風，向北行駛，「永嘉一號」此次作業的地區，是北部海上的「二一〇」漁區，位置在東經一二一度至一二二度，北緯二十六度三十分至二十七度之間海域，距基隆港約爲一〇〇浬。

「永嘉一號」的白漆船身，像一條銀色的大魚，鼓浪前進，船員們則分別整理漁具漁網，準備下網作業，此時，輪機長在機艙忙着管理機件，報務員傅春雄在駕駛台後的報務室收聽氣象報告，同時發出電訊向基地報告船位，船長與天俊在駕駛室和另一位掌舵船員在校正航向，另有兩位負責輪值炊事的船員，也下艙料理晚餐，其他的六至七位船員，在甲板上忙作一團。

漁船在海上航行了七個小時，夜幕低垂的海上一片漆黑，海上的風浪也逐漸增強，「永嘉一號」孤獨的在海上隨波起伏，除去機艙裏的引擎聲響外，便是海浪的吼聲。意外的變亂事件，便在午夜過後發生。預先潛伏在船首網具艙裏的暴徒，面塗機油，這時突然躍上甲板，雖經船上三管輪張長貴發現，但時在黑夜，未及察究，竟任由其從容上了駕駛室脅迫船長，把船向西行駛（據較後消息：暴徒脅迫船長將船駛往大陸），船長與天俊不允所請，發生衝突，頭部首被擊破，是時船上大副發現駕駛台上有爭執，正擬向前，暴徒乃朝大副放一槍，幸未命中。而船長趁此向海中跳下逃逸（截至四月一日該船長踪跡仍渺，諒已葬身大海），暴徒又向水中速放三槍，船長遂隨洶湧海浪流去。

據悉：此一暴徒係於三月廿四日，趁船上各人參加其他一船的船員婚禮，無人時走上船內，潛伏兩天。至當晚發生時面塗機油，執上輪板，所持之武器，亦經治安機關調查，係於三月廿二日在基隆碼頭偷竊而來。而其身份亦經查明，過去曾在某部擔任觀測員，退役後在和平島一帶做雜工，因此對各種情形極爲熟悉。

事變既發，船員們都被這劃破黑夜的槍聲驚醒了，不知道事出何因，也不知道有幾個人參予叛變。甲板上不時在暗影裏傳出喝斥的聲音，大家一時不知所措。三管輪張長貴至此方知暴徒陰謀，乃通知其他船員，而另一機艙船員亦經追上駕駛室，緊抱暴徒，衆船員一齊擁上，乃將暴徒制服。報務員傅春雄亦在混亂中闖入報務室，敏捷的扳動電鍵，向基地發出緊急呼救訊號。

「永嘉一號」在稍遲接近一小時的混亂，船身已在失去控制的情況下，遠離航綫，駛向「二一七」漁區。「二一七」區在作業漁船越綫以東，距東引島約爲二十浬。

在基隆和台北兩地的電訊機構，都在同時收到「永嘉一號」的緊急呼救訊號，治安機關乃立刻轉請我海軍及其他有關單位，迅速前往救援。我海軍北巡支隊於事件發生後的幾分鐘內，接獲命令，便立刻命令一艘在附近擔任巡弋任務的BC艦，迅往「二一七」漁區援救這艘發生叛亂的船。

我海軍PC艦趕到「二一七」漁區時，「永嘉一號」的變亂已近尾聲，PC艦以纜索拖住「永嘉一號」，於廿七日下午三時許返抵基隆外港，由另一艘砲艇接到港內，四時許泊和平島漁用碼頭。

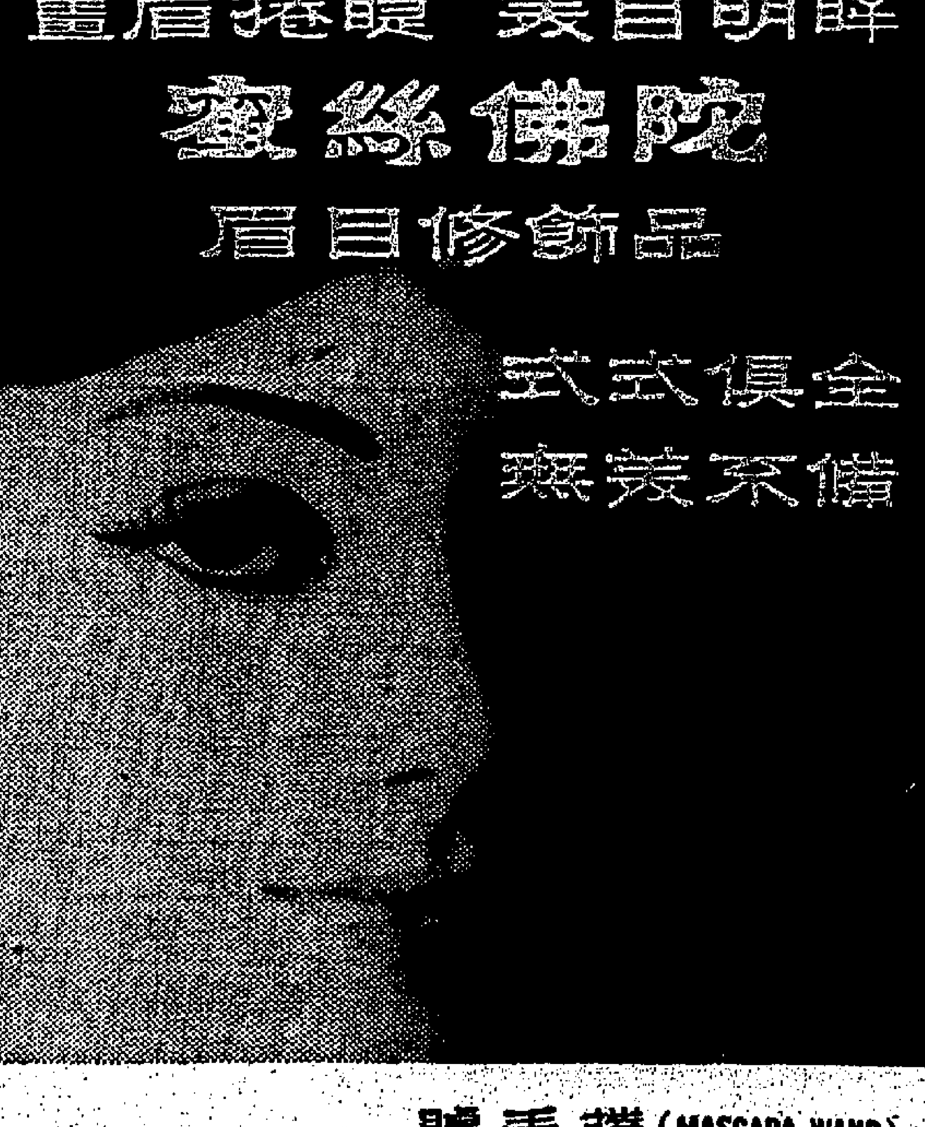
治安機關已經在碼頭準備好車輛，並在碼頭採取必要的警戒，把暴徒和船員們分別接往治安機關單位審訊。

「永嘉一號」漁船在官方登記中，係爲永嘉漁業行所有，船主爲陳玉英。

船上船員中的十一人，都是自大陸來台的漁民，且在基隆從事漁撈工作甚久，同是漁會會員，而船上的另有兩名船員石貴龍、吳世英，則來歷不明，且尚未參加漁會。依照規定非漁會會員是沒有漁船船員身份證，更不能隨船出海捕魚，而漁業行何以僱用這兩名船員，更如何代爲辦理出港手續，實在大有問題。至於是否這兩名船員與暴徒合作劫持漁船，尚待治安機關來偵訊證實，但已構成嚴重的錯誤。另一個事實是暴徒是否先潛伏在船上的，那麼港口檢查出口船隻的機構，疑係一時疏忽，似亦難辭其應負的責任。

汎美世界航空公司
四月三日起
本港獨家貢獻
每日噴射航班
直飛 東京
（起飛時間：每日下午六時四十五分）
定座或詢問詳情，請向各大旅行社或
汎美世界航空公司 華務部接洽
香港歷山大廈 電話：三七〇三一
PAN AM
經驗豐富　名冠全球

溶化頑痰
主治 立止劇咳
冷熱傷風咳，氣管炎，痙攣性肺咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒鵝咳，老年久咳。肺膿痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，包沫白痰，膠黏結晶痰），堅韌頑痰。
德國 克療痰 (ALANDA SAFT)
消炎，潤肺，止咳，除痰。（一服見效）
德國康斯漢尼大藥廠出品
Hans Honig, Roh Be
Nurnberg/Germany

畫眉捲睫　美目明眸
蜜絲佛陀
眉目修飾品
式式俱全
無美不備

睫毛捲（MASCARA WAND）
自動旋轉時即將富麗色澤塗上睫毛令睫毛修長映襯双眸圓大明亮
眼線液（HI-FI FLUID EYE LINER）
蜜絲佛陀最新出品附有輕便小掃輕輕塗上即覺秋水傳神宜顰宜笑
晶瑩眼皮膏（EYE SHADOW STICK）
用法輕便色澤最柔和輕輕塗抹眼皮上立使双眸更顯晶瑩靈活
自動眉筆（AUTOMATIC EYE PENCIL）
兩種功用……用以畫眉……用以畫眼線……眉梢眼角倍傳神金色華麗裝璜可隨意掉換各式筆芯
MAX FACTOR
HOLLYWOOD

英工黨危機深刻 共黨分子大舉滲入

英共爲破壞工黨勢力與聲望，已大批加入，使該黨變成它的工具。

共產黨在世界各地都有活動，不過英國的共黨襲於英國工黨得乎衆望，構成對英共陰謀建立「無產階級專政」的最大障碍，所以英共盡一切力量以圖消弱英國工黨的勢力。

英國工黨內部的共產黨影響，年來頗見增加，許多工黨黨員花去大部分時間與精力，參加一些以工黨的社會主義理想爲外衣，及標榜不存政治目的的機構的活動。這些機構，通常都打出易爲公衆所接受的招牌。而許多熱心的工黨黨員們，殊難覺察這實際是共產黨宣傳的工具。

英共勢力不但伸展到工會組織、合作社機構及教育部門，並以之爲宣傳的根據地，而在工黨上層，也日益受到共黨同路人的影響。近來共黨的活動，有日見直搗了黨之勢。一九五六年蘇俄對匈牙利人民的殘酷鎮壓，曾使許多英共黨員憤而脫黨，現在這些人也回到共產黨裏來，又是無條件的執行共黨政策一如往昔。儘管每一個工黨黨員都要有一份書面聲明，說自己不是共產黨，這對眞的共產黨員而言，是毫無意義的，他們不以「發假誓」爲恥，他們大概受有訓示，說留在工黨裏可以更好的爲共產主義服務。

長久以來，在工黨內部的地下共產黨員，經常把工黨內部事務及人員調動等報告英共總部，這種通風報信情形，近來大有變本加厲之勢。

許多天眞的工黨黨員，都成了共黨利用的對象，君子可欺以其方，共黨就乘了這些工黨黨員使各級工黨會議，常常通過一些吻合共產黨路綫的決議或政策。從共黨在英國宣傳工作的一致性及步驟統一等現像看來，共產黨對英國工黨的滲透工作，是有計劃有指揮的。

在工黨中，今天已有許多共產黨員混入，他們表面是工黨黨員，但骨子裏卻効忠英共，他們出席英共各種會議，報告工黨內部動態及工黨政策，並參與製訂向某一地方工黨組織進行工作的技巧與策略。英共贏得工黨的活動，在近年來獲得顯著的成功，在工黨內部已製造了深刻的分歧。

不過，從過去經驗看來，工黨總能在發現其忠實黨員被別人利用爲消弱黨的工具以後，就立即採取行動，來孤立那些騎墻派及共黨的同路人。這人，一向以政治投機爲能事，並不十分堅持原則的。

有一個社會民主黨人，有一次用十分欽敬的口吻讚一個和他一道參加解除核子軍備運動的共產黨人，但是當他知道列寧對社會民主黨人的評語的時候，他幾乎瞠目無所措。列寧曾說：「民主社會主義是社會主義中最爲墮落的一種。」許多純樸的工黨黨員們，在了解了這句話的含義以後，應有所警惕了。

國際剪影

俄代表大量製造冷氣
停試核子會議希望微

英、美代表本着滿懷熱望赴日內瓦，可是甫經開會，就因爲蘇俄代表的態度，大感掃興，因此已發生滿懷疑慮。

·古原·

上週，有凜冽的嚴風使與白內瓦湖，把國際宮外四周的草塲吹得嗚嗚價響。國際宮內有三個世界核子俱樂部會員國的談判員，坐下來開會議，企圖寫成這個俱樂部的第一條規章：今後不再爆炸原子彈。

這個俱樂部開始後一次（第二七三次）會議之後，迄今已有三個月了，西方代表現在懷抱很大的希望前來開第二七四次會議。因爲在這三個月的時期內，美國新政府費了很大工夫來找尋一個可以保証禁試核子的妥協辦法。美國總代表丁恩，携帶了甘迺迪總統一封親筆信去出席會議，這封信訓示他盡有可能，就把一個禁試核子條約帶回本國。英國總代表，也預料這條約的訂立，祇是幾週內可以辦到的事。

然而，三國代表甫經坐下來，蘇俄總代表沙拉普金就從容不迫地喝一杯冷水，隨即着手把宮內的空氣變化成宮外空氣一般寒冷。他開始檢討從前的談話，他的議論是極偏頗的，致使問題祇能同意他所說「我們在一九五八年、一九五九年和一九六〇年都開過談判」一點。沙拉普金還說，在法國繼續發展它的原子武器當中，任何一個禁試核子條約都是沒有價值的。他說後又推翻從前已決定由一個管理員來主持禁試條約事務的協議。他另提建議，主張設立一個三人管理委員會，每一委員各有否決權。

雖然受了這一打擊，丁恩卻把由華盛頓帶來的整批讓步辦法提出來。

關於小型核子彈（這種彈的爆炸是儀器不能察覺的）的試驗，關於每一方面爲了發展適當的監察制度所必須用來試驗的核子彈，能否由對方……

關於應該由什麼人組成監察委員會的問題，蘇俄主張三個委員：西方委員，三個共黨委員，一個中立國委員；西方拒絕把這樣的大權交給中立國。丁恩提出讓步很大的建議，主張由四個共黨委員，和三個中立國委員組成。

關於應該在蘇俄設置偵察站多少個的問題，美、英主張二十一個，蘇俄堅持十五個。丁恩的讓步數字是一十九個。

關於應該在蘇俄國土視察可疑的爆炸的次數多少問題，美國是堅持不讓步，不肯把他所要求的二十次減少（蘇俄祇贊成每年三次）。

沙拉普金對這一切的反應，祇是說：丁恩的建議使人感覺興趣。

能飛的小汽車及其他……

能飛的汽車

一部飛行的汽車，久已是發明家們的夢想，現在已能夠實現了。美國德萊斯州的「航空汽車國際公司」，已定期進行大量生產，與達拉斯的林格——丹科電子公司簽訂合約，規定本年下半年製成模型。「航空汽車」是一部四輪的，兩座位的飛機。在地上和在天空裏，它都是由一副一四三匹馬力的利康明格空氣冷卻飛機引擎。翼和尾都能夠在五至十分鐘內拆裝或拆除。拆除了翼和尾之後，它們可以摺叠起來。在公路上，它的速率是每小時六十哩；在空中，它的時速達到一百哩。它起飛時要有一條六百五十呎的跑道，着陸時能以五十哩時速降落三百呎的跑道。售價還未公佈。

化垃圾檯鐘

美國俄亥俄州的菲咽·辟頓公司，出售一種電動機器，能告訴家庭主人，他家裡的化垃圾檯，應該於什麼時候清理。這「辟頓眼睛」是一種電腦角，裝置在化垃圾檯裡邊，而由一條電綫接駁一個裝置在屋內其他地方的計算鐘。這鐘能夠指示化垃圾檯裡來被未化的垃圾的程度。售價每副美金四十九元五角，另裝置費約廿五元。

塑膠新製品

英國塑膠工業有一種稱爲「富安」「VYON」最新出品。其主要特點，爲具有透過性，凡空氣、液體、烟或氣體，均可透過。此外，此種塑膠製品，輕便、柔軟，既有韌性，且有伸展力。如用以隔濾酸性液體時，亦不腐蝕，且可以焊接，價格低廉，且合衛生上需要，適宜於處理食物。

自動蔴洗機

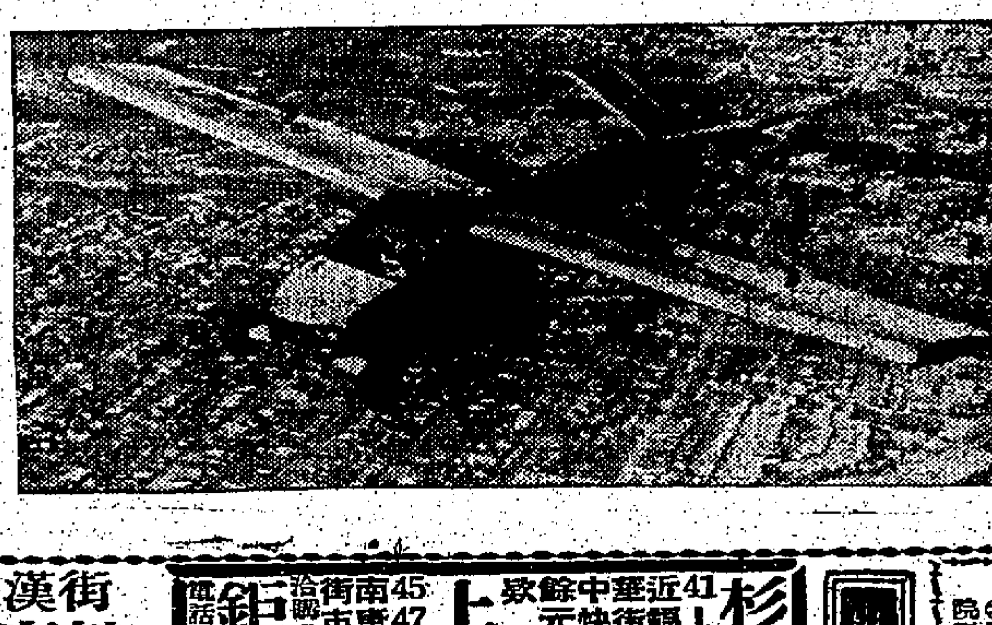
英國一家製造碟瓶洗滌機，以供小食物售賣商之用。此機每小時可洗滌一百廿五客盤的杯碟，即每六十分鐘可洗滌刀叉及陶器一千二百五十件。

新式電暖氈

家庭用品方面最出色的發展，是新式電暖氈，三月廿一日在倫敦電器工程展覽會上首次向電器展出。此種電暖氈，計有兩種顏色，一爲珊瑚紅，一爲天青色，四週用銀灰緞鑲邊。

乾電池唱機

英國一家電子電器廠，最近有一種使用乾電池的唱機應市。此種電唱機，可以播唱市面流行的大小及不同速率的唱片。由於此種唱機體積不大，故唱機攜帶在旅行既不笨重，而且價格不昂。該廠現輸出大批此種電唱機前往紐西蘭、北歐等國家。美國最近曾訂購一五〇、〇〇〇……



各國着重直接稅聲中 商務公費支銷爭論多

甘迺迪政府爲了增加稅收，決定加強對此種開銷的控制。但這麼一來，可能因商人減少支銷而影響有關行業。

雖然說洽·高漢國稅務局挑剔高漢的稅單的商業支銷扣除，以名曲如「在那邊」等被讚揚，他還有款，因爲這個愛爾蘭科王律。個人和公司，所有的律師和會計師的公費帳的一件乜鬆的事，是被人未能提出証明。但是，高漢贏了官司。錢，可以扣除而不須稱爲「商漢的規律」，是，高漢贏了官司。自那時候起，這「高漢的規律」，已明到絲毫不苟。……

世上臀部最豐的男人

非洲的巴楓曼族，男女均盛臀。但原因何在，專家卻有不同意見。

在人類各種族中，生理上最具特徵的無過於非洲的「巴楓曼」族。他們不論男女，平均高度約五呎，皮膚棕設，而孔有如嬰兒，而最大的特點在於他們特大的臀部。

許多人類社會學（民族學）者曾經認爲，「巴楓曼」人的特別豐厚臀部（脂肪堆積臀部），有袋和駱駝的駝峯相同的功能，即是儲備糧和水，以備不時之需。他們提出這種理論的中心推據，是說巴楓曼人爲沙漠民族。他們並列舉現時居於南非的卡拉哈里沙漠的巴楓曼人作爲旁証。

但到最近，南非約翰尼斯堡一大學的解剖學者杜比里斯，都向這種「營養的」理論挑戰。他發表論文說：「巴楓曼」族原先並不是沙漠居民，而是受到鄰近較强的民族迫逼而避處到卡拉哈里沙漠的。杜比里斯並發現了骨骼上和考古學上的証據（如右圖），表明現時的巴楓曼人數千年前的巴楓曼人是一樣的，例如該區內的石刻形，便表明巴楓曼人是臀部特大的。

那麼爲甚麼巴楓曼人不論男女的臀部都特大呢？杜比里斯認爲是性的選擇。他說：撒哈拉以南的所有非洲人都喜歡盛臀，尤以巴楓曼人爲甚。他們說：我們喜歡盛臀。杜氏並進一步說：由於只有臀部大的女人才有人和她結婚，因此平削身裁的人，便無法繁殖下來。

罪證如山 共黨顛覆寮國史實（上）

這是寮國獨立以來的大事年表，在在指出共黨無孔不入的顛覆活動，企圖將寮國淪爲共黨控制的國家。

（一九四五——四六年）在二次世界大戰結束以後，寮國接連幾任的政府，都爲其獨立地位問題，忙於和法國進行交涉。

（一九四七年）寮國成爲一個立憲君子政體國家。國王頒佈憲法並成立議會。

（一九四九年）寮國成爲合法的獨立國家，爲法屬西聯邦之一員。「自由寮國」運動也接受這些條件。但「自由寮國」運動的一個親共少壯派，拒絕接受協定，並組成「巴特寮運動」。「巴特寮」獲得北越越盟的支持，並部份受其控制，對寮國政府和法國從事武裝反抗。「巴特寮」最著名人物爲蘇凡諾旺親王。

（一九五一年）在議會選舉中，非共黨派獲得大多數席次。在三月中，共黨成立一個三國「越南、柬埔寨、寮國同盟集團」。越盟共黨保有「監督東埔寨和寮國境內活動之權」。

（一九五三年）四月中，北越共軍發動其三次進侵寮國的第一次。蘇凡諾旺親王和他的「巴特寮」黨羽，宣佈已在寮國北部的桑怒省成立「抵抗政府」。

在一九五三年中，法聯邦部隊擊退了共軍的第一次侵犯，將越盟部隊驅至寮國北部一個地區，和南部的若干游擊據形地區。

十二月，共軍第二次進侵。第三次侵犯以王都鑾巴喇邦爲目標。到二月底，三次侵犯都被法國聯軍阻退了。日內瓦協定在七月二十一日簽字，承認寮王國政府的獨立協定，規定下一年舉行全國選舉。「巴特寮」叛徒併入政府。乃成立國際監督委員會，以監督協定的實施。

（一九五五年）四月中，寮國政府提議以桑怒省和豐沙里省一半政府職位，由「巴特寮」分子充任，作爲「巴特寮」參加政府協定的基礎。但「巴特寮」並未接受。

「巴特寮」抵制八月的大選，繼續擴充部隊兵員和武器裝備。

（一九五六年）國際監督委員會重申寮王國政府，一如日內瓦協定中所載明的，有治理北兩省之權，並告「巴特寮」應由政府履行此項權力。

至一九五六年年中，「巴特寮」和越盟開始將它們的顛覆活動網，伸展到寮國全國的十二個省份。受過訓練的三千黨羽，開始從事秘密工作，組織游擊隊，從事間諜活動，以及煽動反對寮國政府。

（一九五七年）十一月，經過三年談判以後，寮國政府和「巴特寮」締結了軍政協定。在軍事方面，雙方同意國軍重行接管北部兩省，將一千五百名「巴特寮」部隊編入國軍，其餘叛軍則予以遣散。在政治方面，雙方同意以兩個閣員位置給予「巴特寮」，並給予它的後繼組織「愛國戰綫」以政黨的合法地位，並定一九五八年三月舉行選舉，增加二十個議席。

（一九五八年）正月十九日，寮國國軍接管北二省。但「巴特寮」部隊編入國軍，並將五百名「巴特寮」繳交一部份裝備。參加者，爲蘇凡諾旺親王與另一「愛國戰綫」兩名「愛國戰綫」黨部長在……

五月四日，舉行補選，將九個議席給「愛國戰綫」黨，但「巴特寮」的煽動和搗亂活動，依然繼續。

六月十三日，兩個強健的大政黨，「國戰綫」黨的活動而捏心起來，共同組織「救國聯盟」。

六月十五日，一個無黨無派的團體「家利益委員會」成立了，並支持「民寮」計劃，尤着重青年活動。

七月十九日，國際監督委員會於接受內瓦協定的一九五七年解決告休會。

七月二十二日，蘇佛那府辭職，由蘇納尼空的新政府組成。……

……

工商日報 分類廣告 每段收費 洽刊處

香港紗廠 招養成工

利成大廈

碧街

大環海廈

瑞士大樓

舊地舊例舊則現貨 大昌

章記

上海街

杉樹街

鉅昌公司

萬唐樓

招請店員

請女教師

請送貨員

單車技工

塑膠花

工廠出租

海傍新樓

賣船聲明

承退股聲明

承退股啓事

買屋聲明

省墳啓事

肉乾

鱸魚

萬能角鋼

唔使激氣

好美字 3000號

瑞香園

雪櫃分期 每日五毫

英國通用電器有限公司

洛星子

潘正江 精通國語粵語

約翰生 英人授會話

法成速字

萬邦會計

現職深造

婦女補習學校

萬國藝專

遺失聲明

遺失存摺

粱錦棠

婦科 崩秀芬

婦科 通月丹

王秀玲 婦科 服月通

劉二姑 專理婦科

靜林氏 體虧

喘咳

喉

吳景雲

耳聾機

胃痛 胸背肋痛

咳 梁耀文

癬

狐臭 曲綫 疤痕

蔡德芬 耳鼻 喉頭部

熊國輝

廖棠華 尿病

尹國良 痔科 皮膚

方佐中 中醫師

本港新聞

交通總警司勸導市民 橫過馬路必須循斑馬綫
若在綫外四十五尺內過路 即屬犯法隨時可能被拘控

【本報訊】自從年前交通當局爲保障道路交通安全，在各地區設斑馬綫及輔助行人綫，實行一個時期宣傳得震天價響，「斑馬佬」的名字，深深印入每個市民的心坎。然而爲了本港居民和車輛實在太多，所以儘管這安全措施的辦法是如何週密，仍不能將交通意外事件減少到最低限度。

在馬路中的行人綫，分斑馬綫及輔助行人綫兩種，交通當局的用意，這兩種行人綫不同的地方，是在斑馬綫上，行人有優先使用的權利，來往車輛，須確定斑馬綫上沒有行人通過，始得進行；而輔助行人綫，則是行人應讓車輛先行的。

自從警方教導市民使用斑馬綫措施以來，一方面是作廣泛的宣傳，另外復派出警員在道路上親自指導行人，多時以來，一向是教導的成份居多，對於忽畧使用斑馬綫的行人，尙少控之於案。直至本年初，這斑馬綫法令才由教育性而轉爲嚴格執行，兩個月間，因不循斑馬綫過路而被拘控的案件凡百餘宗，這情形是以往所沒有的，正證明了警方在嚴格執行斑馬綫使用法令的決心。

根據條例內容所述，行人橫過馬路，不得在黑白斑馬綫四十五呎或較短距離內通過。據一位警方人員指出：凡在距離斑馬綫一百呎範圍內而不循斑馬綫過路，亦算違例。爲了保障本身安全及重視交通法例，這是每個市民所應該具有的常識。法官在判決因不循斑馬綫行走而被控的行人，每人罰款額是四十元、五十元至七十五元。可是，法官表示：倘過路市民對使用斑馬綫之習慣仍無改進，則法庭將採取進一步之措施。這是值得市民提高警覺的。

可是話說回來，斑馬綫對於行人的安全程度是怎樣呢？月來，我們就聽過幾宗車輛傷人事件，就發生在斑馬綫上，因而引起一些市民的疑慮，他們認爲，要保障道路安全，充份發揮斑馬綫的效能，除行人應小心遵守外，來往的車輛，尤其重要。警方在教導行人過路的同時，對車輛也應有嚴格的管理。

斑馬綫的推行，雖然經過不少時間，但它對於市民的教育，使人覺得，還不曾有足够的普及和深入，因而反映出目前似乎還可以繼續以教育代替檢控。一位社會賢達的意見，認爲教導市民過馬路的職責，可以由街坊會來協助施行。街坊會招募人員在通路上教人過路，一方面是街坊勸導街坊，比較警員的勸導來得親切，而且他們的待遇也比警員低，可節省政府的負担；再其次，對於減少失業，亦大有補助。他還舉例說：有些無知市民，看見警員在行人綫旁，反而迴避而過，唯恐行差踏錯而干犯法紀。

爲確保市民安全 各區將設斑馬綫
上海街新塡地街交通紊亂 行人常橫衝直撞險象橫生 居民希望當局速設斑馬綫

時至今日，市民行路固然要小心，且更要知道怎樣行路，否則，便隨時有被拘控的可能。原來就算是循斑馬綫而行，若不懂規矩，捕個正着的話，也一樣是犯法，所以有時就是車輛在斑馬綫內撞倒人，未必過失是在那車輛司機身上。

記者爲着使人明瞭怎樣行路，特別訪問九龍交通總警司莫理遜，向他請求作詳細的解釋。

問：「近來有很多市民因橫過馬路不遵斑馬綫而被警方拘控，是否在斑馬綫附近四十五尺內不循斑馬綫而行，便會被拘？」

答：「斑馬綫是設有黃色燈在兩端的。此外，在斑馬綫左右四十五尺馬路是禁區，凡行人橫過馬路，必須循斑馬綫而行，否則便會被拘控。若在斑馬綫之外呢？警察則會向那些不循斑馬綫而橫過馬路的人採取勸告方式。在行人一踏上斑馬綫內，駛到那裏的汽車，必須讓行人先過，不過，在橫過斑馬綫時，不得橫衝直撞，飛跑而過，也不得行得太慢，在行至斑馬綫前，須先在行人路旁停步，看看有否汽車駛來。」

問：「因何本港灣仔大道東設有斑馬綫特別多？」

答：「以前大道東是本港最多交通失事傷人地區之一，但自設有斑馬綫，大見收效，意外事件數字已減，迄至現在，那些橫過馬路而給車撞傷的，以老婦和小童爲最多。」

問：「九龍的上海街、新塡地街和本港大道西等地區，都有不少車輛來往，爲甚麼當局不在那裏設立斑馬綫？」

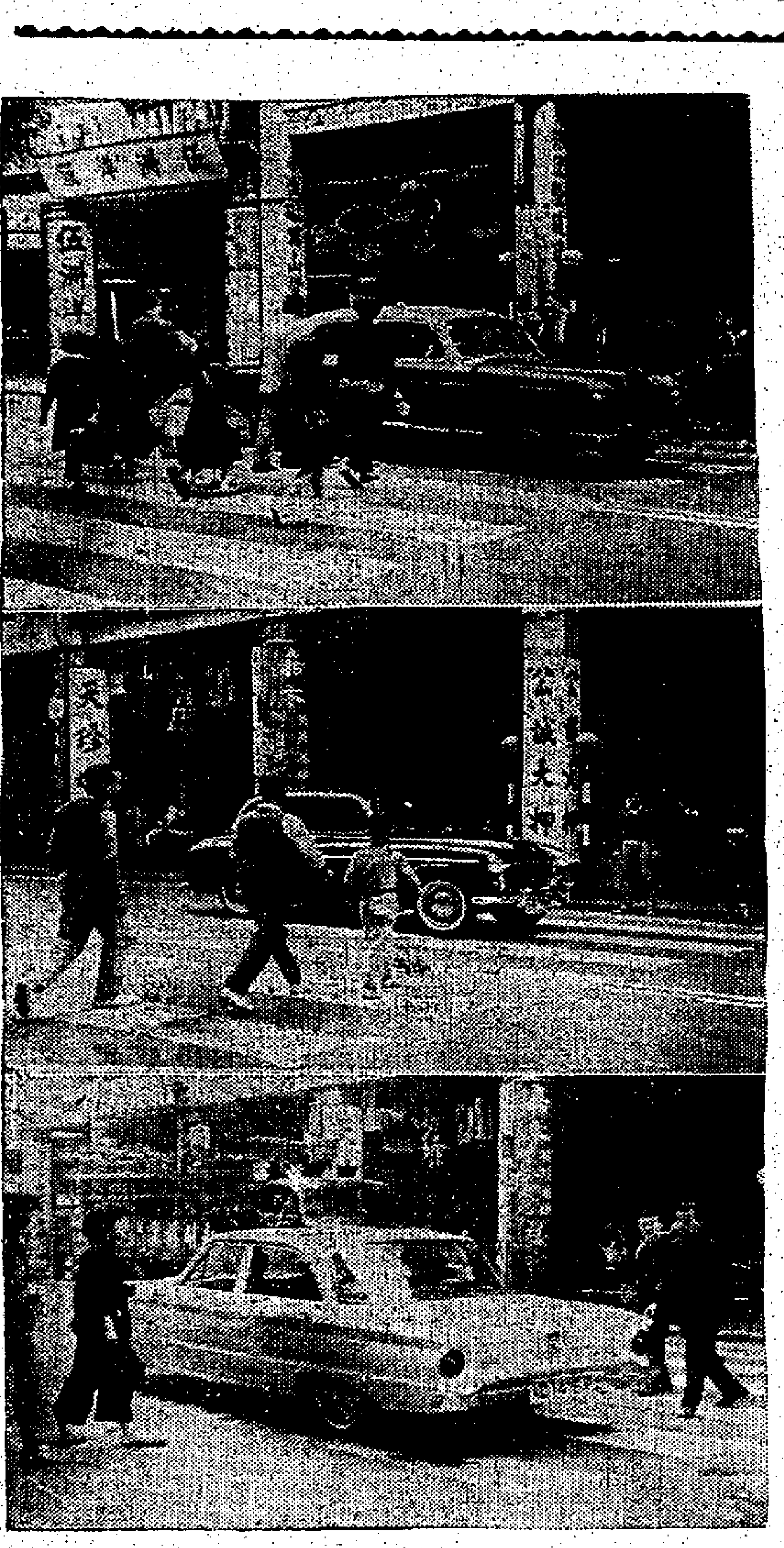
答：「設立斑馬綫，並非交通部一個機構便能辦！現在九龍上述各區，即港九各地區交通要道，當局已計劃普遍設有斑馬綫。」

問：「北角英皇道馬路寬濶，來往車輛亦多，很多電車乘客在下車後，橫過馬路，情形非常危險，有人認爲當局應在電車站月台附近設有斑馬綫，以策安全？」

答：「當局亦有見及此，現已計劃進行裝設了。」

行人不依循斑馬綫橫過馬路而被拘控的，以港區市民爲多，九龍方面則較少，此大概由於警方先從香港方面着手整頓，逐漸而推展至九龍及新界。在九龍方面，交通當局特別注意市民不依循斑馬綫過馬路者，以彌敦道爲重點，經常見有警員在該道最繁盛地點指導行人橫過馬路，而該路之斑馬綫亦特別多。至於其他較次之道路，則未有顧及，例如上海街與新塡地街，此兩條街道，均爲相當長遠之單程路，平時交通之繁忙，僅次於彌敦道，但在上述兩條街道，竟未有斑馬綫劃設。查上海街是九龍區商業繁盛之街道，兩邊均爲商店，行人衆多，當局改爲單程路後，所有車輛巴士，均由北而南，均循此街行駛，可見該街之交通，亦非常繁忙，尤其是有等車輛，因避免交通阻於彌敦道之交通路，亦多改道轉向上海街而駛，因此有時如想橫過馬路，動輒要候一弍十部車輛經過之後，始能通過，由於此條街路未有斑馬綫，市民橫過馬路，不知何所適從，祇有隨處橫衝直撞，更爲危險堪虞！

根據以往紀錄，上海街因交通失事而致傷斃人之事件，亦時有發生，至於由南至北單程路之新塡地街，交通之紊亂情形，與上海街相同，且有過之。該路亦無斑馬綫劃設，在此街行駛之車輛，特別以大小型貨車居多，由佐頓道碼頭上岸之貨車，因趕時間交貨關係，不顧沿彌敦道向北駛，多沿抱合街轉出新塡地街而駛，而新塡地街街道較上海街爲窄，有時遇着一部雙層巴士或一部貨車與雙平行時，整條街之面積即爲之阻塞。同時油麻地蔬菜市場亦設在新塡地街，該處之貨車行駛次數特別多，因此新塡地街之交通，比之上海街更爲紊亂，若有一部車輛因機件失靈，橫亘道中，則後者即無法通過，有時當渡海輪泊岸時，貨車、白牌車、私家車，魚貫沿彌敦道向北行駛，同時巴士亦相繼開出，則該街之車輛，有如一條長龍前進，試想一個市民如在此時想橫過馬路，是如何傷腦筋與誤時？因此有等市民急不暇待，致險象環生，冒險闖過。假如當局在該路多設斑馬綫，則可以減少上述交通意外之發生，現時九龍居民所大惑不解者，在九龍其他較次之街道，如元洲街、馬頭圍道、窩打老道、阿皆老街等亦均有斑馬綫，何故最繁忙之上海街及新塡地街竟獨付闕如，故希望交通當局應及早加以改善。



斑馬綫的險象

這是本報記者在灣仔大道東某處斑馬綫不及半小時內所攝得的三幅圖片。在行人橫過斑馬綫的時候，汽車在人叢中穿過，多麽危險。毋怪居民抱怨地說：「斑馬綫有乜用！」

同盟會留港同人 定期春祭死難同志

【中央社】同盟會留港同人，發起春祭死難同志，定本月九日上午十二時，在新界和合石舉行祭禮，參加者可於九日前往香港衛星活道文武廟前順昌號向黃樸先生或加咸街三十六號歐康先生處登記，或九龍旺角長沙街十號邱祥先生處登記，並定於九日上午十一時，在尖沙咀火車站集合前往，每份三元，包括來往車票祭品等，祭畢後，舉行茶會聯歡。

香港留英學生彭協文 被解出境抵檳榔嶼 自稱不知因何被解

【本報訊】被英國遞解出境的香港學生彭協文（譯音）稱：他對英國政府的行動感到不解。「其間必有嚴重的誤會。」

彭協文現正乘舟山輪返港途中，他在該輪四月一日抵達檳榔嶼時在輪上接見路透社記者說：「兩名蘇格蘭場的人走到我的宿舍，那時我正在用膳，他們向我宣讀遞解令及叫我收拾行李，隨他們到一間警署。」

彭又說：「我十分驚愕，想來其中有嚴重誤會，我不斷詢問他們我究竟做錯了甚麼事？但他們沒有回答我，除了說我留在英國不符公共利益之外，並無說出其他理由。當晚我在警署留了一夜，翌晨他們便將我解到這船上，遞返香港。」

據報彭於去年十一月廿六日接到出境通知。彭說：一個英國國會議員曾爲他向政府抗爭了四個月。

彭抵檳榔嶼時，被移民局人員包圍，並禁止其登岸，但移民局人員未有說明理由。

彭爲「南京大學」畢業生，在倫敦深造一年之後，參加南開背敦大學深造工程科，他於十八個月前抵英國。（乙）

美駐東南亞區商務官員在港開會
聯絡官巴馬來港主持

【本報訊】美國國務院商業部聯絡官巴馬，昨日由美國乘泛美班機經東京抵港。巴氏係來港主持一個東南亞商業官員會議，該會將於日間在港領事館舉行。

菲外長昨離港回國

菲律賓外長賽拉諾昨日偕夫人乘菲航班機返馬尼剌。賽氏係於日前在曼谷出席東南亞公約國部長級理事會會議後來港小作勾留者。昨天本港菲籍人士多名到機場送行。（杜）附圖爲昨日抵港之美國商業聯絡官巴馬。（本報記者杜攝）

天氣預測

今日天氣預測：吹和緩東風，後轉吹擾風，部份時間密雲，晨早有霧。

沙嶺墳場明起開放

【新聞社】明（四）日爲寒食節，翌日便是清明，羅湖沙嶺墳場，當局爲便利市民掃墓，定於明（四）日起，五日六日一連三天開放。

大水管爆裂 水淹青山道
商店營業一度受影響

【本報訊】昨晚七時許，深水埗順寧道尾與興華街交界，因地底水管爆裂，水從路面之裂縫噴出，如萬馬奔騰，瞬息間附近已成澤國，水深及脛。被水浸之街道，計有順寧道、興華街及青山道，當水滾滾而來時，興華街一帶之商店米舖、藥材舖、雜貨店等，紛紛動員加設水閘，作防水準備，同時並電水務局報告，水務局即派員到場將水源止截，水勢於八時後開始漸退，但該處一帶之商店因受水浸，營業受影響達數十分鐘之久。（錦）

港客赴澳度假 消費達百萬元
假期將滿遊客紛紛回港 大來輪定今日加班接載

【本報澳門訊】今天爲復活節最後一天的假期，香港來澳度假遊客，昨今兩天多紛紛回港，迫使港澳輪船碼頭購買船票者亦多，黑市船票排成一長龍，據悉今天由澳返港船票，黑市價一倍左右，預料今天由澳返港旅客更多。

查本年度復活節由港來澳度假遊客，人數逾九千名，昨因紛紛回港，各輪均告客滿，黃牛黨爲避免治安人員拘捕，乃轉入地下活動，或聯絡旅行社及旅店職工，向客兜售黑市船票，取價約在原價一倍左右。

行走港澳綫之大來輪，爲利便港客回港，決定今天再度加班，班期如下：（香港開）上午九時正，下午六時半。（澳門開）上午三時正，下午一時半。

據悉：復活節四天假期內，因由港來澳遊客逾九千人，使整個澳門市面，增加熱鬧不少，賭場、戲院、茶樓、酒館、餅食等商場及三輪車等生意滔滔，總共銷費逾百萬元之巨。

又訊：明天因復活節假期過去，市面將又回復寧靜，但本月五日又爲清明節，中共定期由明（四）日起至八日止，一連五天取銷限制，開放門禁，准許僑胞到中山掃墓，每年旅居香港之孝子賢孫，多依俗例前往共區拜掃先人之墓，預料澳門市面又將熱鬧。

【新新社】由於清明節將屆，一般男女取道澳門返鄉者頗衆，澳門來往廣州、江門及四會等客輪均告客滿。昨晚聯即晚開佛山夜班輪，多乘搭佛山夜班輪，由港往澳返鄉男女，港九人士者逾千，致客位即告滿額。據悉：乘夜班輪抵澳時間爲晨早，可免在澳停留，即日可轉搭省澳輪渡，比日班輪較爲便利，乘客中，以婦人爲多云。

又昨日下午八時一刻，佛山輪由澳抵港，乘客滿額，多爲度假男女。

火車增班疏導旅客

昨日爲復活節假期內第三天，適逢星期日，天氣晴朗，郊外旅行男女倍形衆多，九以乘火車前往新界旅行者比前天多逾一倍，乘客中有往和合石掃墓者，由上午七時起至下午二時，源源不絕，九廣鐵路英段局增加往羅湖特班火車三班，計由上午九時廿七分，十時零五分，及下午一時四十五分，該三班特班火車開行後，始能將部份過擠人數疏導，其餘各班普通客車開往羅湖，均告滿座，前往粉嶺、大埔墟旅行及到粉嶺轉往和合石掃墓人數相當衆多，及至下午二時起，由羅湖站返尖沙咀站普通客車，均告滿座，同時羅湖增開特班車三班，疏各站乘客返油麻地及尖沙咀站。昨日往沙田特班火車增加兩班，計爲：上午八時四十五分及九時廿七分，同時由沙田返尖沙咀站特班車亦有四班，今日爲假期最後一天，英段路局已準備隨時增班，以適應新界旅遊人士需要云。

中共收入僑滙大減 人民有錢無物可買
咸望親友寄糧救饑

【中央社澳門訊】每逢我國傳統節日前，中共海外銀行即差取鉅額僑滙，現清明節僅有數天，但中共駐澳銀行仍十分冷落。據銀業界透露：今年內滙僑滙，僅及去年二成，此因大陸有錢亦無物可買之故。相反的，澳門糧食市場，日來特別暢旺，尤其是生油、豆子、花生、蒜頭等。因不少僑胞利用赴大陸掃墓的特殊便利，携帶糧食返鄉接濟親友。

【本報澳門訊】清明節將屆，使遊子思家情緒銳增，不少港澳僑胞，稱懷困居大陸之親屬，正遭受無窮痛苦，區求救濟飢寒，因此近日來前往三廠拱北關投寄糧食者，人數又同復衆多。查上星期一日起至昨星期日止，出關投寄糧食之人士，每日來均將有千人之多。僑胞寄出糧食，以上週而言，物品中以白米數量最多，大豆生油、粉麵、糖等主要糧食，至於蔗類及其含有營養之物品，爲數亦不少。

港九新界 三宗失竊

【本報訊】九龍及新界，昨日連續發生三宗失竊案，事主已往警署報案。計開：

（一）上午九時許，尖沙咀加拿分道四十四號九樓被竊去現款三百九十元，美金廿元，藍寶石戒指一隻，值一百元，頸鍊一條，值一百卅元。

（二）下午十二時許，土瓜灣道五零六某號住戶，被人竊去現款五百元，男裝手錶一個，值三百元，白金戒指一隻，值七百五十元，白金鍊一條，值二百元，金戒指一隻，值七十元，十八K金鍊一條，值二百元，全部損失約二千元。

（三）昨晨七時，元朗繁盛街康莊市場某號地下一商店，發現被人竊去現款五百元，後事主往報案，現警方通緝一名年約卅許姓鄧之男子，疑與此宗竊案有關。（錦）

朱克勤等公祭 抗戰戡亂烈士

【本報訊】前廣東軍政界聞人朱克勤，爲追悼抗戰戡亂陣亡將士，特於四月一日，假座沙田西林寺公祭，並備僧侶持經超度，在莊嚴肅穆氣氛中，首由朱氏領導昔日同僚、親戚故舊殉國烈士遺族，在先烈靈前舉行獻花獻三牲祭禮，嗣由朱氏報告所部殉國情形，及抗戰戡亂各役將士用命，捨身成仁，殺身取義之精神，應爲後死同志所珍視。同時亦必須以此種精神，爲今後復國建國中心思想，然後才能繼承先烈遺志，吾人以悲憤心情追悼烈士，固屬激於義憤，與追念前賢之心情所表現，惟吾人尤重於化悲憤爲力量，團結一致，踏着先烈的血跡，重創自由之花，負起承先啓後繼往開來的歷史任務，才是我們今日追悼先烈的重大意義。嗣爲與會僑團學校首長相繼講話，激昂慷慨，旋即高呼口號，又是日到會僑團學校首長及革命老人有李揚敬、馮海朝、林翼中、黃麟書等百餘人。

支票存入銀行賬戶 免除背書手續
銀行明日恢復辦公即實行新例

【本報訊】本港各機關銀行，明（四）日假期完畢，恢復辦公。「滙票（修正）條例」，亦告實際開始實行。對于此項新例，仍聞有不大明瞭者，據銀行界方面指出：新例關於支票背書的法律及處理辦法，比前有重要的變更。由即日起，無須背書：

（一）存入抬頭人（即支票內寫明收款人名字的人）賬戶之支票。無論賬戶係開立於該支票存入之銀行或其分支機構或其他銀行均適用。（這裏所說的「支票」，包括支票、股息單、利息單、及其他類似的票據；雖非滙票，但係銀行顧客發出使人向該銀行收取指定數額款項之任何文件；雖非滙票，但係港府官員發出使人向庫務司收取指定數額款項之任何文件；銀行發出由其總行或其分支機構付款之任何即期票據。）

（二）存入聯名賬戶或合夥賬戶之支票，如該個人抬頭之支票，個人係該聯名賬戶或合夥賬戶開戶人之一，通常不須背書即可收入聯名賬戶或合夥賬戶，一般如此。

抬頭人之名稱如有拼寫錯誤或其他誤寫情事，由銀行單方決定是否無需背書而予以代收。

下列支票，今後仍須背書：

（一）在銀行櫃面提取或調換現款之支票，照現行需要背書辦法，以能照顧公衆利益，故仍維持不變。

（二）經過轉讓的支票，即存入非票面抬頭人賬戶的支票。此類支票須經特別背書指定收款人者，則存入該指定收款人賬戶時，可不必再加背書。

（三）頭抬人不只一人，而屬聯名者的支票，此類支票如存入的賬戶，非屬該聯名抬頭人全體者，必須背書。

（四）支票以外之滙票及本票。

（五）向郵政總局收款或指定在某一郵局付款的滙票或其他票據。

（六）旅行支票。

（七）外埠銀行付款之票據。

據悉：此新例之目的，在減少銀行總查的票據背書的麻煩，早年即已在英國實行。

物業按揭登記 十年來增十七倍
契約登記數目造創新紀錄

【本報訊】本港樓宇居住單位，出現一種新趨勢，即是每一單位之面積愈來愈小，而一幢樓宇的業主數目則愈來愈多。

據登記總署長發表之最新年報稱：年內登記之屋契，其最少之「分契」只佔物業九百二十分之一，而該不可分之單位（即分層出售屋宇中之一單位），面積只有五百二十六呎。由於居住單位有愈來愈小之趨勢，因此向登記總署登記之契據數目，按年增多，過去六年來，每年都創下新紀錄。一九五九——六零年之登記數目爲二萬零四百零一份。各種契約物業總值爲十億零七千五百九十八萬五千元，比對上年度增多一千三百萬元。

該署一九五九——六零年年報顯示物業之情況並非健康，在登記各種物業契約中，按揭物業契約之總值佔各種登記契約百分之十七，計爲六千萬元，而十年前按揭物業登記契約總值只佔百分之一。此顯示物業按揭業務過去十年增加了十七倍。這種情形可能是與建築界盛按揭所得建築樓宇建築費，與及業主盛按揭購置樓宇有關。由於登記之契約數目增加，故此年內所徵收之物業契約印花稅，亦創下最高紀錄，計爲一千三百零八萬八千元，比對上年度增加八十萬元，而田土廳之收費，年內亦創新紀錄，計爲六十萬零八千元，比對上年度多七萬元。（乙）

因打翻火水爐起禍 上水圍焚燬一木屋
乍畏街一住戶小火損失輕微

【本報訊】昨晚七時許，新界上水圍警署對面一間木屋發生火警，迅即全間被燬，該木屋面積約一百廿方尺，此次起火原因，聞係因打翻火水爐所致，幸未有人受傷。

又昨晚八時左右，本港乍畏街一一三號二樓，因住客拜神焚香燒及紙屑及什物，引起小火，但迅即由住客救熄，損失輕微。（錦）

假日營業時間
上午11時——下午9時30分
餐廳，茶廳
上午11時——晚上12時
（全年營業，概不休息）

佳節紀念大貢獻

本公司爲適應大衆歡渡假日，特開設一佳節紀念廉價站，推出大批貨品，廉價發售，敬候閣府光臨，參觀選購。

兒童們的佳音

爲優待小朋友們歡渡兒童節起見，本公司特推出兒童玩具數十種，以原價六折發售；又兒童用品多種，特價推銷。請到二樓兒童嘉年華會特價站參觀。

佳節紀念週特價品一覽

男裝特頭綸西褲（Tetoron, Spun rayon・每條）	$27.40
男裝特頭綸西褲（Tetoron, Wool. 每條）	$33.70
男裝新款夏恤（每件）	$7.50
新花領呔（每條）	$4.20
女裝純特頭綸恤衫（100% Tetoron・每件）	$21.00
女裝純尼龍恤衫（100% Nylon・每件）	$13.50
女裝恤衫（Bamberg Silk・每件）	$10.50
女裝黑膠皮鞋（每對）	$15.00
女裝首飾品（每款）	$5.00

香港大丸
銅鑼灣百德新街
電話：773816

本港新聞

長洲漁民談風色變
盼當局速建避風塘
工商界亦希望有廉價電力
使負担減輕以利業務發展

【本報訊】長洲為本港漁船最佳灣泊地，惟避風問題，迄無辦法解決，雖然政府對於興築避風塘一事，曾計劃進行，但現已沉寂絕，使漁民在風季之安全保障，大受威脅，當地漁業界領袖，日來對此問題，又多談論。據彼等意見，均懼於去年風災，造成慘重禍害，而本年風季，又將來臨，漁民談論及此，大有談「風」色變之慨，據謂漁民出海作業，或在其地灣泊，均需要避風塘之保障安全，在任何一種事業人士，對於趨吉避凶，大可作未雨綢繆之舉，惟避風塘之建築，工程耗費鉅大，絕非一艘艘靠天時而生活之漁艇所能謀劃，其唯一希望，端賴政府當局之同情援助而已。

在彼等談論中，成立一項非正式之建議，彼等以為在長洲興建避風塘之初期計劃，規模大而耗費多，被當局認為困難，其後居民建議興築中型避風塘，將原始大規模之計劃予以變更，但仍無法實現，為今之計，祇得再將避風塘面積範圍縮小，即由一個大塘改變為單限範型後，今再改為單限範型，亦即為小型之避風塘，其地點可由現在之漁民新村地址附近為起點，築一半圓角之塘堤，包滿大石口海灣，便可成為避風塘，其範圍雖或感窄狹，但本土漁民可藉此獲得保障。

據彼等所述，當局在長洲興築避風塘，實具有充份理由，例如新界各離島及海旁地區，逐年均在積極開發中，長洲更為離島開發中心區之一，在其他船艇較少之地區，亦有若干處興築防波堤，藉供船艇避風，惟長洲時有千數百艘漁船灣泊，且成為本港四大漁區之首要地點，猶不能與其他較小船艇之地點，獲得同等待遇，頗感費解，現時一再縮小塘之面積範圍，其工程減少費用，能大為減低，實屬輕易可行，深望當局對此問題，再予以考慮。

又悉：當地工商界人士，除同情漁民促請政府進行興建避風塘之意見外，彼等對發展長洲地方，亦有一項良好意見，大意指出長洲現時電費征收價款，仍屬高昂，協助中華電力公司，由大嶼山區駁供電流，使長洲工業可以迅速發展，政府當局似宜負起此項責任，況此舉如獲實現，則估計長洲商戶之用電，其單位及數量，均將有大量增加，而使電力公司增加營業收益，如是，則此舉實並無難行之處。彼等另一意見，係屬擴張土地面積之填海及築堤工程，據謂長洲工商各業居民日衆，目前之中心區域，殊不足以供發展，如能在大石口區築堤填海，則可供建商店及住宅與學校用途，如有良好公地，定可吸引投資，但此舉亦急需電力供應為先決條件，否則未來工業，固難望有所進一步發展，即現存工業之負担增重，亦屬無期解決，對長洲繁榮前途，窒礙極大。

大埔道猛鬼橋
擴建將完工
本月內可開放通車
工程浩大交通一改舊觀

【新新社】由於大埔道十四咪半之主要橋樑（俗稱猛鬼橋，又名慈水橋）因為腐蝕關係，是以倖念年前廿多名學生在該處旅遊被山洪淹斃豎立橋傍之碑石，須要移遷，目前尚未再度豎立起來，迎日假期中有不少人，由於清明節已屆，在碑前致祭，但該碑暫時移去，故彼等只在路旁放下鮮花，燃燒香燭而祭而已，該碑石均刻上受難學生之姓名，有關方面將於日間擇日再將碑石豎立。

據悉：該橋目前之建工程，已達完成階段，約在本（四）月間便可落成啓用，該橋興建工程非常浩大，歷時年餘，始底於成，其主要工程，分為兩階段進行，首期係興建廣大暗渠排水道，汲接松仔凹山溪流水，透出大海，杜絕山洪暴發時，再有洪水泛濫之情形發生；第二期係沿暗渠與從暗渠上填鋪路基，將死亡角之橋樑拉成直綫，而闢為一條兩線首呎之直徑公路，銜接馬路兩端，成為一條康莊大道，刻下全部工程已進入完成階段，一俟填築石碎瀝青路面後，便可啓用，約在本（四）月間便可開放通車，屆時原有之舊橋即予停用，今後該處交通及車輛來往，將可暢通無阻，一改舊觀云。

竊匪光顧
空軍宿舍

【本報訊】九龍城登巴道廿二號地下空軍宿舍，昨晨發生一宗竊案，損失數百元。該宿舍約於昨晨四時左右，被宵小竊入，竊去現款卅元，鑽石一粒，價值二百廿元，珍珠戒指一枚，價值五十元，事主已報警，請求查緝。

清明節日超度先靈
釋道寺院舉行法會

【本報訊】清明節後，香火至盛。天又告來臨，此間僑胞紛紛親掃墓，拜祭先人，又值復活節假期三天，登山者已大有人，港九郊區墳場隨見熱鬧，而各道院寺觀，亦紛紛舉行思親法會，超渡亡魂，一般孝子賢孫，參加附荐先靈者尤衆，因此無論道門中，決非甚為繁忙。

通善壇 本港通善壇，定於農曆廿五日起，三晝連宵，補經禮懺，至廿七晚，三清談口，超渡幽靈，敬迎諸信附荐先靈，連日到壇登記者甚為踴躍。

青松觀 九龍青松仙觀，由農曆廿三日起至廿五晚止，舉行思親法會，由羽生祖……

維多利亞泳池
入場收費提高
成年人七角小童收四角

【新新社】銅鑼灣維多利亞之游泳池，入場收費，由本（四）月一日起開始增加。據市政局秘書宣稱解釋，係因游泳池經常費用增加，市政局不得不自本年四月一日起，將入場收費增加。至於租游泳池作為專用之場租，則照舊不變，新訂之入場收費額如下：成年人（十四歲或十四歲以上者）七角；兒童（十四歲或十四歲以下者）四角；學生團體（十四歲或十四歲以上者）每名一角；（十四歲以下者）每名五仙。

經難民多年墾殖
日光島面目一新

【新亞社】離港島不遠與甕洲爲鄰之日光島，面積有二百英畝，以前祇是一個荒山，亦無人跡，自一九五三年，有熱心社會公益之西人名吉士者，目睹大陸難民湧至，乃向港府當局申請前往日光島開墾，招募有志難民前往居住，經過多年努力，現在該島已有居民多戶，人口約共百餘人……

官塘一幅工廠地
定明午公開競投
面積五千呎底價十五萬元

【本報訊】港府當局頃又在官塘區劃出公地一幅，指定作工業用途，定明（四）日星期二下午三時，在港島政府合署東座官地測量處公開競投。該段公地編為官塘內地段第二〇二號，面積約計為五千平方呎，現定底價為十五萬元，仲築每呎底值三十元。

上述廠地，規定不得建造任何有礙衛生……

母子中毒
食隔夜飯

洗手起禍弄出血案
疑犯被控押候審訊

保良局明日
選舉新主席

【本報訊】香港保良局辛丑年總理業已選出十六人，定明（四）日正午十二時，在……

前晚巴士相撞慘劇
巴士當局辦理
受傷搭客登記

用抽水馬桶冲毒品
毒犯圖消滅証據
警員搶救証物毒犯入獄一年

松蔭社

藝林洞

新界海灘泳棚
定期接受申請
甲乙級共五十九個

華人基督教聯會主辦
復活節歌頌崇拜
今晨在九龍露天舉行

芽菜坑木屋
婦人吊頸死

基督教港九兩墳場
認領壽基加價
每穴由八百元加至一千二百元

民安隊訓練日期

旺角街坊會
新理監事舉行聯席座談

東莞工商總會
選出本屆幹事值理

平樂工會
選出新職員

圖片說明：旺角街坊會理監事第七屆首次座談會，昨在酒樓舉行，理事長羅伯昌致詞。其左第一人為新任理事長羅溥。（新新社攝）

小販會昨放映
衛生教育影片

大坑西街坊會
演戲明晚開鑼

出席國際營聯大會
關梅離港赴台
龍岡總會同人送行

尖沙嘴街坊會
玩具展覽
今日開幕

區歐歐陽同宗會
新會址定期入伙

荃灣鄉事會
討論會章問題
定期開常委及村代表會

廣東譚氏兩祖裔孫
父老兄弟今日座談會

茶居同志分部
昨選出新職員

余氏宗親會
新會所開幕
十屆職員同時就職

新界菜聯總社
新理事明日就職

興寧同鄉會等設宴餞行
刁作謙明赴台
應邀諮詢外交問題

今日播音節目

本港新聞

山上蓄水塘枯竭 茶果嶺大鬧水荒

申請安裝水喉始終未獲批准 兩艘水艇維持逾萬鄉民食用

【中國社】九龍茶果嶺鄉水荒，已進入嚴重階級，數以千計的居民，終日爲水荒忙碌，幾乎正當家務也要拋棄，安裝在茶果嶺大街電船碼頭附近的水喉，已經在一週前關閉，這一永喉的水源，是來自山坑的天然蓄水塘，在平時，由這裏輸出的山水，可以解決部份居民的食用，但最近這蓄水塘已完全枯竭，因此嚴重影響居民的日常生活。

據鄉長郭福稱：茶果嶺食水供應問題，本來不致十分困難，因爲自來水管已從九龍敷設到西細跟火油倉，祇要有關當局將水管伸展到茶果嶺大街，則問題完全解決。關于這個問題，鄉公所值理會曾經多次派人向水務當局申請，九龍總警司、水務局，和有關方面也曾派員到鄉實地踏勘，但不知如何，一年以來，未見實現。郭鄉長並稱：茶果嶺由于接近官塘工業區的原因，在工廠和商店和人口上，本來有良好的發展，但爲了水源缺乏，使工商業受到嚴重的影響，工業界人士不敢毅然在鄉內設廠，原因在此。

目前維持茶果嶺食水，純賴由筲箕灣方面每日開來的兩艘售水艇供應，但水艇並不是日日來，有時遇上了風雨，就得停止，水艇售水每兩火水罐定價二角五分，另租工每担五仙，假如居民不及時在水艇買水，就要光顧黑市，每担索價五角，雖然價高，但亦受到供應的限制，這種人爲的水荒，亟盼有關當局加以改善。

油麻地尖沙嘴小販 明日開始轉換牌照

【本報訊】市政局定明（四）日起，開始陸續換九龍及新九龍之各種小販牌照，凡屬持牌小販（包括熟食及非熟食攤位，各種固定攤位，手工業、報攤、涼粉及熟粟等小販）須在指定日期之辦公時間內，携同其本人身份証、證照式相片一張，所需牌費及現有牌照，親到九龍上海街三四四號小販牌照管理處辦理換牌事宜。

如在一九六一年五月十五日至六月廿四日之期間內換牌者，則須繳交百分之十牌照附加費，市局爲便利九龍及新九龍一般小販換牌及避免擠迫起見，祇將換牌日期與區域街道編定，分別通告週知。

明（四）日換牌之區域爲尖沙咀及油麻地兩區，尖沙咀區之街道爲金馬倫道、棉登徑、柯士甸道、加拿分道、漆咸道、麼地道、北京道、宜昌街、尖沙咀街市空地、士巴利道、天星碼頭、金巴利道、赫德道……油麻地區爲甘肅街、官涌街市空地、閩街、街市……[illegible]

四公司分別定期 舉行年會分派股息

【本報訊】本年度會計年於本月開始後，此間各大註冊有限公司先後定期舉行股東年會，報告去年業務概況及決定派息日期，本月份定期舉行股東年會者，有下列各大公司，茲分錄如后：

油麻地小輪 香港油麻地小輪船有限公司，定本月八日（星期六）正午十二時，在九龍佐敦道碼頭二樓辦事處舉行第三十三屆股東週年常會，由董事局報告一九六〇年營業賬目，並宣佈分派股息，選舉董事及核數員等事宜。該公司去年度下期股息，計每股派息七元，另先股派息六元五角……又該公司股份，自三月廿三日起至四月八日止，暫停辦理過戶手續云。

中華置業 中華娛樂置業有限公司，定本月……[illegible]

屈臣氏公司 屈臣氏有限公司，定於本月十四日（星期五）正午十二時，在北角該公司會議室舉行第七十二屆（由註冊時起計）週年常會，屆時將討論下列事宜，計開：（一）省覽截至一九六〇年十二月卅一日止年結帳項，暨董事局與核數師等報告；（二）選舉董事；（三）委聘核數師；（四）討論及核數員等事宜。又該公司股票轉名，由四月五日至十二日，暫停辦理轉換手續云。

九龍貨倉 香港九龍貨倉有限公司，定本月十七日（星期一）上午十時，在怡和洋行寫字樓舉行第七十屆週年常會，屆時將討論：（一）省覽截至一九六〇年十二月三十一日止年結帳項，暨董事局與核數師等報告；（二）通過一九六〇年度派息事宜；（三）選舉董事；（四）委聘核數師；（五）討論及認爲適當時通過下列議決案，成爲一尋常議決案：「根據本公司章程第九十五條本財政年度及此後每財政年度之董事酬金每人增至六千元，董事局主席酬金每年增至九千元」。該公司定七月四日起至四月十四日止，暫停辦理股票過戶手續云。

筲箕灣十三村居民 大部份無力繳稅餉

束手徬徨唯盼當局體恤民艱

【中國社】筲箕灣聖十字徑村、淺水灣村、愛秩序村、成明村、橫坑東西、花安村、山貝村、馬山兩合、北龍村、富斗村、南安坊、山邊村、綠寶村等數千間寮屋居民，月前突接稅務當局通知書，限令清繳地稅、差餉、物業稅等，除地稅由原有每呎二仙增至一元外，物業稅估價徵收亦鉅，且過去未嘗通知繳納者，亦同時追繳。致有部規模較大石屋，須一次過負責繳納逾千或以上之鉅大稅餉，普通平均亦在四五百元至七八百元不等。該十三村數千間石屋居民，業主大部係貧苦階層之中人，而且有低長居住年日者，祇極少數係爲實屋分租，經常一家數口，生活已感困難，該案毫無今日限令繳納千百稅款，實在無力負担。今因財政年度開始，各戶限繳期將屆，惟大部份都束手無策，徬徨無計，深恐逾期無力清繳，舉家大小，不難無處藏身，報效不堪設想後果，惟有聽天由命，處境之慘苦，殊非局外人所能想象。因聖十字徑村等若干戶主，經聯合向有關當局呼籲，未蒙任何答覆，益增惶恐。

闡釋買樓儲蓄意義

廣安銀行董事長梁季彝

買樓儲蓄，自從上月由廣安銀行首創以來，獲得社會人士之普遍歡迎，據廣安銀行董事長兼總經理梁季彝稱：本行舉辦買樓儲蓄，目的在使受薪階級能按月儲蓄，達到買樓之志願。凡存戶每月存入二百元以上者，存滿一年，得申請買樓，樓宇由存戶自行選擇，但存戶之存款額，須足夠樓價之三成，其餘之七成則由本行貸款，分期攤還，於五年內，存戶之存款，本行給回週息六厘，則收回月息一分。

有人說：「如我希望二萬一千元，一次存入貴行，貴行是否立即借給四萬九千元幫助買樓」？梁氏稱：這不是「買樓儲蓄」，而是「買樓按揭」。因本行之買樓儲蓄，用意在協助不能拿出較多之款項來買樓之市民，使他們能以儲蓄的方法，在一年之內，來達到買樓之目的。買樓按揭，本行亦有經營，但辦法與買樓儲蓄不同，市民想顧，亦甚歡迎云。

左起旅加僑領何國權返港，與各友好合影。

溫哥華僑領 何國權返加

溫哥華僑領何國權，年前返港，加拿大培正同學會會長何國權氏，於三月上旬來港渡假，現已返加……培正中學一九三九級鶴社畢業校友，赴加深造後，在當地經商，迄今廿載。何氏除在加經營多間飯店外，並兼任當地華僑學校董事，素得僑胞及紅臣兒女之擁戴。培正同學赴加升學者，何氏必親自熱烈招待及指導一切。何氏此次返港度假，曾遊母校，林子豐博士、培正當局暨培正同學會分別設宴洗塵，上月廿九日何氏離港時，林子豐博士、香港培正同學會會長徐炳麟、培正中學教職員李焱勝、李君穎、林英豪暨親友數十人，均到機場歡送，倍見熱鬧。

失業男子被控放火

明晨解九龍地院

【新亞社】上月十六日夜晨三時卅分，尖沙咀北京道七號四樓梯間，突然火光熊熊，有如發生火警，號居民當即發覺，調查之下，疑係遭人放火，乃據實報告警方。警方根據報告後，懸線索於三月十七日下午七時許，在廣東道拘獲一疑兇年廿八歲，無職業，居無定所，上週在九龍裁判署再提堂時，除原有之控罪「故意在北京道七號四樓放火」外，再被警方加控「一項身爲賊徒者於三月十日逾期不到警署報到」。主控官向法庭要求再將案押候，定期明（四）日，移解九龍地方法院，始行開審。被告認罪或不認罪。

兒童新村舉行浸禮 百〇五名兒童受浸

【本報訊】昨天復活節，烏溪沙兒童新村昨日上午十時舉行第四屆浸禮典禮，受浸兒童共一百〇五名，情形至爲隆重。浸禮後即舉行崇拜，並恪守聖餐，直至十二時半完畢散會。（李長球攝）

青年會口琴樂隊 定期舉行演奏會

【本報訊】香港中華基督教青年會口琴樂隊，定四月十一日（星期二）晚上八時正，假座九龍彌敦道七十一號青年會舉行「口琴演奏會」，節目包括：獨奏、合奏、重奏……該隊隊員，在本屆校際音樂節口琴比賽中，榮獲冠軍及亞軍……[illegible]

教育與文化

屏山達德學校 新校短期興建

落成後可容學生逾千名 並將進一步增辦中學部

【本報訊】屏山爲元朗元朗區鄉村，近年農業日趨發達，人口日增，惟教育事業則待擴展，該鄉坑頭村，乃鄧氏聚族而居，原設有達德學校一所，假借鄧氏宗祠爲校舍，歷史悠久，現任校監鄧炳蕃、校董鄧立生、鄧乃文、鄧恩元、鄧英榮、鄧張世強等，鑑於該區教育及適齡學童日多，乃於多年前即發動籌建新校，成立委員會負責進行，由鄧立生任建校會主席，極獲政府當局同情協助，撥給建校公地一大幅，位於屏山警署附近，面積凡六萬平方尺，聘由李仲莊則師繪劃設計，預擬建課室十二個，另有大禮堂、音樂室、勞作、美術等室，模型新穎，頗具壯觀，前日在元朗理民府標投建校工程，約需卅萬元，除由政府資助半數，另政府資助六萬元，餘款則由地方人士負責籌募，在該大之校址中，運動場約佔全面積百分之五十，規模相當宏偉，如各事進行順利，則新校可望於本年內落成，屆時開辦完全小學，分設上下午班，容納學生一千零八十名，該校實現後，……[illegible]

郭振成專教 閉目打字簿記

前振成商學院院長郭振成，對於商業教育，已有三十餘年經驗，學識豐富，對以實用爲主……[illegible]

出版消息

民主評論 民主評論半月刊十二卷七期已出版，本期論文計有：徐復觀著的「道家人性論的始……」[illegible]

兒童福利院 明祝兒童節 香港仔香港兒童福利院，定明（四）日上午十時，假座香島道香島戲院舉行慶祝兒童節大會，預定招待兒童一千人……[illegible]

商台今起播講 中學會考指南

小學會考指南題材編定

【國際社】香港商業廣播電台「中學會考指南」節目，定今（三）日星期一下午九時三十分至十時三十分首播，以後逢星期一、三、五同樣時間播講……[illegible]

羅富國校友會 小學今日奠基

【本報訊】羅富國師範學校校友會所主辦之學校，已在紅磡上鄉道七六（二）三地段興建校舍，定今（三）日下午四時舉行奠基典禮，該校校董會主席李援華及全體校董，將於今日參加奠基盛典，同時敦請教育界有關人士蒞場觀禮，屆時當有一番熱鬧。（百）

生意轉讓聲明

[illegible]

一九六一年三月廿四日

承頂人 [illegible] 代表律師冼秉熹律師行 大道中陸佑行三樓

皇冠牌衛生紙 寶華德司葛公司 出口部經理蒞港

英國寶華德司葛公司製造皇冠牌衛生紙，風行世界，人所共知，其出口部經理白朗先生，昨乘國泰航機抵港，作短期逗留，視察該公司在港業務。

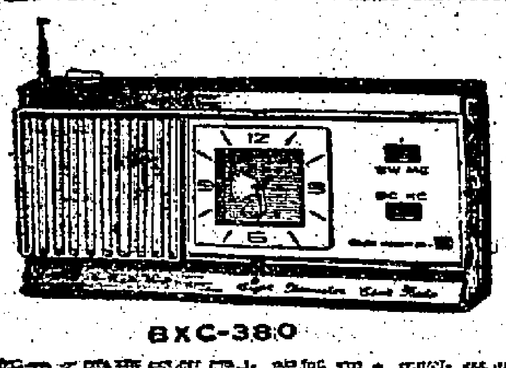
大埔松仔園兇殺命案 涉嫌男子明日再提堂

【新亞社】上（三）月廿七日晚上八時三十分，大埔松仔園附近一地盤發生兇殺案，一地盤工人被刺受重傷，在送院救治途中斃命，兇徒逞兇後，乘夜逃匿荒山，警方展開偵查，拘獲一名男子，疑與案有關，解上大埔法庭提堂，因案待偵查，請准還押至明日（星期二）再提堂。

被告男子關忠元，又名關榮，卅歲，番禺人，被控三月廿七日在大埔松仔園地區謀殺男子陳光，死者爲客籍人。

聲寶牌新出品 時計收音機抵港

日本早川工業電機株式會社出品聲寶牌各種家庭電器用具，行銷各地，極受顧客歡迎。該廠新出品聲寶原子粒附設時計收音機抵港，此機特點收音清晰，又能按時收聽，從心所欲，便利非常，代理經銷商……[illegible]



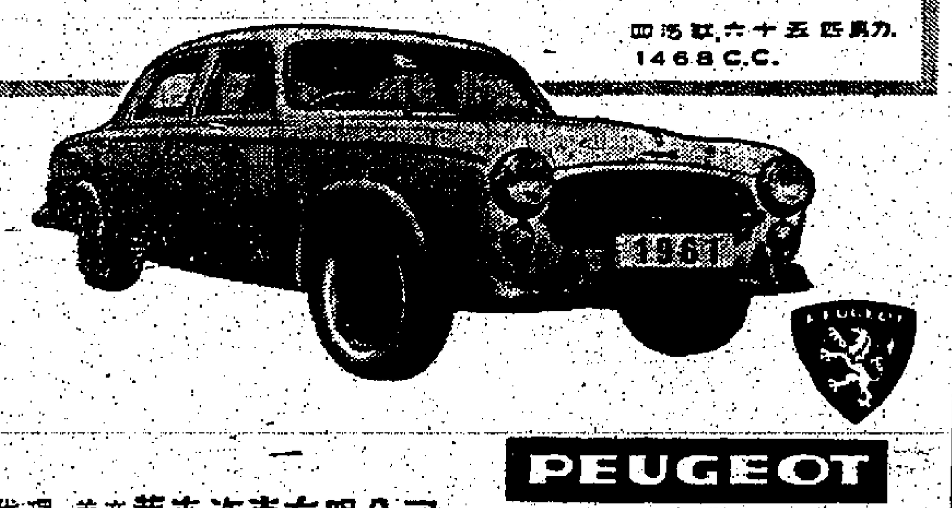
港大入學試 五月上旬舉行 邀請校外委員監考

【本報訊】香港大學入學考試，定於五月上旬舉行，根據有關方面消息：港大當局由本年度起，實施邀請校外考試委員協助辦理考試，由考委會之建議，由一九六一年起，將頒予完成部份入學考試科目之証書，並註明合格之考試科目及不合格之考試科目，由一九六二年開始，凡參加入學考試，須有下列之一項：㊀英文中學會考畢業証書；㊁中文中學會考畢業証書；㊂劍橋中學會考畢業証書，或其他認准之考試証書，同時有六科合格，包括以下各科：英文、英文學、中文學、中史、地理、歷史、公民、聖經（或聖經中之一科）、數學、理科（或地理）、英文以外之其他認准語文等。（詠）

法國 寶獅牌 403房車

·小最徑半灣轉· ·寬敞活動位椅·
·大強力衝擊引· ·佳特能性縱操·

四汽缸六十五匹馬力 1468 C.C.



PEUGEOT PRONOUNCED "Purr-jo"

總代理：美商華南汽車有限公司
總行：香港高士打道42—46號 電話：773911
分行：九龍亞皆老街88—90號 電話：58318

請選購… 最新款 時運牌 美國製 裝套鈕袖夾呔 CUFF LINKS & MATCHING TIE KLIP

MADE IN U.S.

各大百貨公司均有出售
總代理：萬商行 皇后大道中三三一號二樓

虛弱 風濕 肝風 腸胃風痛 專家中醫周達文 診症

先施公司主辦 教育用品展覽 復活節假期照常開放直至四月八日止 歡迎各界參觀

每月僅存二十八元 即可參觀1964世運大會 詳細請至德成大厦一〇二室洽詢 國際公司徐亨主辦 電話：20502 33264

德教紫香閣 舉行書畫義展

本港西環卑路乍街五十六號B五樓德教紫香閣，爲籌款擴展慈善事業，定本月五日清明節日上午十一時開幕……[illegible]

廣大中學 舉行卅三週年紀念

[illegible]

英皇御准香港賽馬會

本會一九六〇至一九六一年度第十二次賽馬，定於一九六一年四月十五日星期六、四月廿二日星期六兩天舉行……[illegible]

一九六一年三月三十日 司理 安樂德

市政事務署佈告（新界海灘泳棚）

[illegible]

市政事務署署長 景韓

市政局佈告（維多利亞公園游泳池增收入場費）

茲因游泳池經費增加，市政局不得不自本年四月一日起將入場費增加新訂收費額如下：

成年人（年歲在十四歲或以上者）
兒童（年歲在十四歲以下者）
學生團體（年歲在十四歲或以上者）
學生團體（年歲在十四歲以下者）
租游泳池作比賽用之場租不變

市政局秘書 屈利

香港政府公佈 聘請公務員事

[illegible]

香港工務司署公告

[illegible]

工務司 英格理

陳洪記靈柩骨殖專運

本號創自一九一五年，專誠爲有關僑胞服務，從內地起山或遷葬代運骨殖到目的地，不拘遠近，保証妥當。灣仔道一六四號 電話七七四三九

離婚啟事

我倆現因意見不合，雙方願協議由即日起解除夫妻關係，嗣後男婚女嫁各不相干，男方撫養……[illegible]以後男方不得追究，女方亦不得追究，特登報聲明。

一九六一年四月二日 男 鍾[illegible] 女 林錦桃 同啓

英皇御准香港賽馬會

本會一九六〇至一九六一年度第十一次（復活節）次賽馬，定於一九六一年四月一日星期六、三日星期一……[illegible]

一九六一年三月廿五日 司理 安樂德

昨南愉銀牌賽
完場前一分鐘 十二碼球救回南華 一比一加時仍和

【本報訊】昨（二）日在政府大球場舉行的一場南華對愉園銀牌足球準決賽，經過一百一十分鐘的加時作賽，結果以一比一踢和，勝負未分，兩隊將于本月十五日再在大球場決賽。

昨日的一場「南愉大戰」，確夠號召，大球場上，四座高懸紅旗，有爆場之盛，觀衆有二萬七千多人，門款收入六萬二千餘元。

南愉兩隊均以原陣應戰，陣說點出。

昨日的一場比賽，雖說南華只能于最後一分鐘，憑着一個十二碼罰球迫和愉園，似乎勝惑僥倖。不過，就比賽過程而論，南華不獨佔了中場優勢，攻勢也比愉園爲多，只因欠缺球運，好幾次極佳的勝球機會，都不能得手。

像上半場十三分時，莫振華射空門出界。卅五分，黃志強單刀中柱彈出。下半場十六分，莫振華一記近射，黃兆和原已援救不及，却又被駱德興救去。此一連串的險球，尤其是黃志強的一記單刀中柱，要是射入，愉園便先失一球，南華勝仗頻會便高了。

不過在愉園以一比零佔先後，眼看勝利已到手，不料竟于最後一分鐘失去一記十二碼致被南華迫和，則確實有點不值。何況他們被罰的一記十二碼，是莫振華射劉球打中劉添的手臂而被罰的，固然罰得過苛，就是在被罰十二碼球之前的一個間接罰球，一般人都認爲罰得勉強，爲的是在陳燦林阻李德煒之前，皮球原已滾出界外。

平情而論，以兩隊演出比較，南華推進確比愉園爲有組織，可是南華一條鋒綫依然是兩翼最有威脅，中間三鋒，却未演出水準，這也是南華攻勢多而不能有所斬獲的原因（所射入的一球，祇是十二碼罰球）。

蘇文曾與戚松江，是南華後防演出最佳的兩人，把關的劉建中開球不能交到隊友脚下是大缺點，南華所失的一球，就是他此種過失所造成。

愉園全隊概念很好，但前鋒只有郭滿華有威脅，兩翼亦仍未充份起得作用，謝炳耀及區彭年更失去兩個必入球機會，尤其是謝炳耀在下半場廿分鐘時的一腳近射，竟然射高，否則愉園早已穩定勝局。

愉園的後防，只有黃文傑稍爲遜色，而以駱德興最佳，不獨能救出一個空門球，且粉碎南華不少攻勢，其餘各人亦稱職，黃兆和飛身接救李德煒的勁射，更非常出色。

就過程說，昨日的一場大戰，緊張有餘，精彩却不足。假如要說精彩的話，就只在下半場卅分鐘時，李德煒妙射，黃兆和躍接的一個鏡頭。

由于雙方求勝心切，比賽中不少「埋牙」動作出現，尤以郭滿華在加時再賽時，故意踢向蘇文曾，更是惡不可及，大有被罰出場可能，那時後果便不堪設想了。

體育

南華開球後，隨着開端。南三分鐘，南華在愉園禁區外得劉球，戚松江向愉園球門左上角吊去，黃兆和失了位置，險被球溜入網。尙幸兆和攙譽，翻身將球拍出界外。

五分鐘，愉園進攻，近過陣得劉球，黎展球主踢，高傳南華門前，郭滿華奇兵突襲，只因敵不到皮球，南華逃過一險。

六分鐘，劉建中開門球踢出，被區彭年截得，立即吊空門，只是差之毫厘，擦滾向網側，但南華已捏一把汗。

十一分，南華得角球，黃志強開來，莫振華迅即傳入，頭頂攻門，頂得稍好，却因稍高越門而去。

十三分，黃志強切入，黃兆和出截，黃志強隨即將球刮出，莫振華射空門，亦因射向網側無功。至時南華攻勢至盛，愉園力禦，有驚無險。

廿八分，黃文傑過陣斬中，謝炳耀離門十碼處轉身射門，因射得不好，徒勞無功。

卅五分，何祥友切得黎展球脚下皮球，短傳黃志強切入，成單刀之勢，幾近射門，殺來愉園必失無疑，不料竟中柱彈出，愉園乃大難不死。

但南華仍頻頻進攻，愉園力守，無法得逞，愉園也有過一兩次埋門機會，可是威脅不大，及上半場踢成平手。

下半場易地交鋒，愉園先攻，一輪無所獲，南華攻抵

起死回生的一着 踢罰球中劉添 南華獲十二碼球 郭錦洪主射扳成和局

劉建中開球被截 郭滿華先開紀錄

愉園禁區外，何祥友直綫交李德煒，黃兆和出迎，李德煒射空門，高出，失去一必勝球。

十分鐘，郭滿華單騎直進至南華腹地，撥與區彭年插射，一飛冲天，錯過機會。

十五分，郭滿華得機，單刀直入，至十八碼處，迅即起脚即開，推射斜穿下，功虧一簣。

十六分，黃志強沿邊疾走，過關斬將，直抵愉園門前，斬球左方，莫振華迎上即射，黃兆和已撲救不及，愉園幸得駱德興補位，救球出險。

廿分，劉建中開門球被區彭年截得，立即吊球南華門前，郭滿華一躍而入，愉園先拔頭籌，士氣更盛。

廿九分，梁偉雄發入底綫傳出，郭滿華橫傳與謝炳耀近射，越門而去，不能得逞。

南華大舉反攻，愉園則固師力守。卅分，莫振華由左方傳過右方空檔，李德煒猛力抽射，黃兆和飛身接救，化險爲夷，姿勢美妙。

此後南華仍不斷反撲，却無可乘之機，眼看已無平反平局可能。不料于四十四分時，李德煒傳入愉園門前數碼，陳燦林阻人犯規被罰，愉園全部人馬返回門前，築起一幅人牆抗拒，南華由莫振華起脚射門，打中劉添手部，球證即判罰十二碼，郭錦洪主踢射入，打成一比一平手，而完還九十分鐘。

加時再賽 各無紀錄

在加時賽中，雙方球員態度均甚克制，保持不失，故大多時比賽均在中場爭奪，或踢球出界，以拖延時間。

四分鐘，朱永強誤以黃志強越位，被球證記名。

五分鐘，莫振華傳中，黃志強插入中路頂球攻門，稍偏出界。

九分鐘，郭滿華踢向蘇文曾，被記名。

在加時比賽的下半場中，但見雙方球來球往，却兩無驚險，紀錄法定時間過後，依然是一比一，未分高下，須另定日期再決勝負。茲錄昨仗兩陣如下：

（愉園）黃兆和；陳燦林、黎展球；黃文傑、駱德興、劉添；梁偉雄、謝炳耀、郭滿華、朱永強、區彭年。

（南華）劉建中；梁金銘、郭錦洪；蘇文曾、徐達熙、戚松江；莫振華、郭有、李德煒、何祥友、黃志強。

圖片說明 昨日特別銀牌準決賽，南華對愉園，南華在最後一分鐘，得一個十二碼自由球迫成和局，圖爲南華郭錦洪主射，「神和」撲救不及之影。（本報記者攝）

昨乙組銀牌準決賽 元朗淘汰五一七隊 五一七九人應戰

【本報訊】昨（二）日與「南愉大戰」同時在大球場舉行的五一七對元朗乙組銀牌準決賽，雙方爭持激烈，經九十分鐘惡戰，結果五一七在黃兆福及陳國林兩人先後被罰出場後，以寡敵衆，元朗乃以五比三淘汰五一七，獲得決賽權，將與愉園決爭乙組銀牌錦標。

本來五一七昨日演出不錯，雖然在上半場，有左翼黃兆福被罰出場以十人應戰，仍能一度以二比一佔先。可是因求勝心切，部份球將踢來粗野，致有陳國林于下半場又被罰出場，乃卒爲元朗所敗。

比賽開始九分鐘，元朗即由李炳坤建功打開紀錄。十五分，五一七黃兆福毆打鄧滿華，因犯規被罰出場，僅以十人應戰，推仍竭力反攻，卒于十八分時由陳華興射入一球，扳成一比一而完上半場。

下半場接觸後，四分鐘，梁錦洪衝關斬將建功，二比一，五一七後來居上。十一分，李炳坤遇機中踢入一球，二比二。戰況更見激烈。五一七球員犯規尤多。十四分，有葉錦洪被記名。廿三分，又有陳國林因踢人犯規被罰離場。元朗在五一七禁區外得劉球，由梁建中主踢，吊球入網，三比二，元朗佔先。卅分，李炳坤近門力射得手，成四比二。卅五分，葉錦洪開一角球，旋轉入網，五一七扳成三比四。卅六分，李大輝十八碼外抽射，球從門左上角入網，結果元朗遂以五比三淘汰五一七。

兩陣如下：

（元朗）張仕鈞；區志賢、梁兆中；李炳坤、李大輝、陳忠華；吳國、李煥成、鄭滿華。

（五一七）鄧國璞；周立國、馮福培；陳民、黃毅洪、林沛流；陳國林、林琪明、蕭樂興。

力力籃球隊 昨訪問本報

台力力籃球隊來港比賽，昨晚由聯導際小組主委張勵榮，陪同該隊領隊許耀新，教練黎孝德，管理周光輝，及球員代表呂劉自等，前來本報訪問，當由本報總編輯接見，彼此暢談甚歡。圖爲該隊許領隊，贈旗與本報總編輯後合影。（本報記者呂攝）

各輸一球 各說不值

【本報訊】昨天雙方所入的各一球，雙方均說對方犯規在先。南華所失一球，蘇文曾說，這一球，是區彭年將球自高空傳中，郭滿華根本不能用脚將球控住，他用手將球拍低，然後射入網內，當時傍證已有搖旗，但以其早已判決入網，故傍證雖曾聞過，未有改判。如果南華昨天眞的輸了這一球的話，則眞正「唔抵」了。

愉園黎展球，則力指球證昨天所罰愉園的間接自由球，冤枉之至。因爲陳燦林不但無意跌地阻碍李德煒前進，且陳燦林係「煒仔」將之推跌落地的，如要判罰，應先判李德煒犯規。

至於在禁綫附近的地區罰球，守衛者很易將球攔在手上，愉園被判十二碼，實在一百個不合。

黎「嘿」又說，在加時再賽，開始一分鐘，劉添在禁區內踢跌黃志強，這球可處罰十二碼，但球證又不處罰，可見這兩球球證實在欺得咨。（進）

力力籃球隊 今首戰自力

【本報訊】港台男子籃球賽，今夕在灣仔修頓球場舉行，由中華民國力力隊對自力隊揭幕戰，於八時半開賽。序幕戰，七時半，少林對樂孩乙組。門劵一元二毫。

力力籃球隊，爲台灣全省聯賽冠軍，陣中各將，均爲年青球員，氣力充沛，速度快捷，爲客軍之特點。該隊陣中，陳學仁、江憲治、林典龍、李南輝，均曾於年前訪港，其球技曾獲好評。而隊長蕭辰雄，刀鋒靈活，且具魔術手法，爲全隊攻守之重心。此次重臨，由於力力年來技術有顯著進步，又將使愛好籃球之人士，一新耳目。至於主隊自力，則以整個戰術純熟見稱，其速度氣力雖不下及客軍，推球路線則爲兵源補充困難，恐於苦戰中，陷於後勁不繼，今夕之戰，預料上半場過程必相當精采。然客隊倘能採消耗戰術，則應可輕過第一關。（勵）

雙方名單如下：

（力力）領隊：許耀新，教練：黎孝德，隊長：蕭辰雄，隊員：李南輝、陳學仁、江憲治、林典龍、鄭錦和、黃長生、張淑治、葉虎、李新、林敏聘、戴高福祥、孫健輝。

（自力）周修濤、紀華傑、紀華甚、伍縣棠、李宏銘、陳耀棠、鄧可維。

埔頭即景

·火鑫·

昨日萬人空巷看南愉銀牌賽，全場紅旗高掛，運到者，均享閉門羹，收入六萬二千四百二十元九角，人數二萬七千八百五十二人，果然一宗好買賣。

球場外甲組將開球時，有西裝客在場外久等朋友不見，誠恐損失這把球票出讓，無票球迷，正如久旱逢甘露，大家一湧上前爭購，迫西裝客也擠倒地上，但聞西裝客猛叫「界錢先！」

球場三面山上，空前擁擠，這些人都是穿白色衣服，遠望如一塊白布。

「五一七」五比三敗於元朗，完場時「五一七」主席梁仲偉將入更衣室時，爲老友們指爲敗在用錯戰略，梁仲偉亦指爲錯在球員打粗波，罰完一個出場又一個出場。

元朗贏波後，元朗球員凱旋，理民官符利沙，無限欣慰，親入更衣室向元朗球員訓勉。警察會秘書陳福祥，陪同入內鼓勵，更在場前合攝全體相。

南華會長王澤森和太太同座看球。「八哥」余樹泉，也是座上客，久疏球場的前傑志會會長張鎮漢也來了，還有沈瑞麟。余日年、關如彪、張錦添、莫慶、也在名譽位上。

朱永強踢界外球倫距離，被球證鳴哨，阿朱偷雞，手叫其走後，祇退兩步作數。可是球證再鳴笛揮手，叫他再退後，但他詐作痴聾，將球擲出。球證以「朱仔」不受命令，遂向其警告。

一比一賽和，散場時人們都說來得公道，南華演出比愉園好，如輸球是不值，因此球人人皆見郭滿華用手拍球，才能把握。但愉園被南華擲和也不值，由於射劉球射中劉添的手臂，此球實可不罰十二碼自由球，但是加時再賽，劉添禁地錯倒黃志強，首份之首要罰十二碼，但球證沒有罰，如果球證罰，就到愉園不幸矣。

巴西隊在漢城 又以二比零 挫漢城聯隊

【漢城二日美聯社電】巴西之馬杜里拉足球隊，星期日以二比〇擊敗漢城聯隊，兩球均在上半時射入。客軍曾以四比二先勝第一仗。今日觀衆有三萬人之多，巴西隊完全制服該隊有許多國腳之韓國隊。

乙丙組足球本週秩序

昨日足總公佈本週乙組足球聯賽秩序如下：

四月八日（星期六）

（乙組）三時 冠雲對太古 南華場

（丙組乙）三時 航機對港大 港會場

三月九日（星期日）

（乙組）三時 巴臣對港會 香港會

（丙組決賽）三時 急影對郵政 南華場

今日督憲杯初賽 華聯戰西聯 下午五時花墟上演

督憲杯足球賽，今日下午五時在花墟舉行，由華協華聯隊對足總西聯隊，比賽採九十分鐘制，過賽和不加時。門票二元四。

華聯及西聯球隊，業經華足聯及足球總會分別選定，華聯隊遴選時鑒於南華愉園兩隊於督憲杯賽前一日作銀牌爭霸戰，故避免選該兩隊球員，因而以巴士、東方、東華、星島、傑志及警察會華將組軍。以人選而論，倘未能稱爲理想之聯隊，惟觀陣中各將多爲氣力充沛，且肯拚肯搏之健兒，技術亦優良，故與西聯交鋒，恐士氣旺盛之銳氣，雙方仍有可勝之道，陣容如下：

（華聯隊）楊國傑（巴士）；陸文滑（巴士）、林錦棠（東華）、李國華（東華）、周少雄（巴士）、邵華傑（警察）、劉志霖（東方）、郭秋明（星島）、吳添來（東方）、曾國洪（傑志）、劉煥濟（星島）。領隊：吳蔭頤，教練：曾啟榮，隊長：陸華傑。後備：衛佛儉（巴士）、劉儀（東方）、林尚強（傑志）、李錦威（光華）、朱榮華（傑志）、司徒森（東華）、楊偉韜（星島）。

（西聯隊）麥堅（陸軍）、伊約士（警察）、余（陸軍）、嘉拿士（港會）、瑞路士（陸軍）、岩士唐（嘉山）、史蔑士（空軍）、打（陸軍）、根倫（警察）、杜永權（警察）、祈格（空軍）。領隊：格頓少校，教練：科比士，隊長：岩士唐。後備：致華（陸軍）、柏德遜（空軍）、舜士（陸軍）、狄臣（陸軍）、奧密（陸軍）。

派克61鋼筆 是最美妙的禮品！

選購派克61鋼筆饋贈親友，能使受禮人衷心喜悅永誌隆情……這的確是一件最美妙的禮品！同樣美妙的是派克61鋼筆在書寫時的滑順流利，輕揮立就，此新筆的墨流管制精密有恆，使筆尖處的墨水始終不多不少，隨寫隨有。選購派克61鋼筆作禮品，不祇是選擇一枝好筆，且能顯示你重視品質的完美和對選物的認真。

派克61鋼筆

請用適合所有鋼筆的最佳墨水，新派克超級"驚奇"墨水，配合派克61鋼筆，效果格外美滿。

美國派克鋼筆廠出品之一

總代理：石利洛洋行 歷山大廈八三一室

墨水筆修理部：歷山大廈地下石利洛陳列室

0-6142

工商晚報

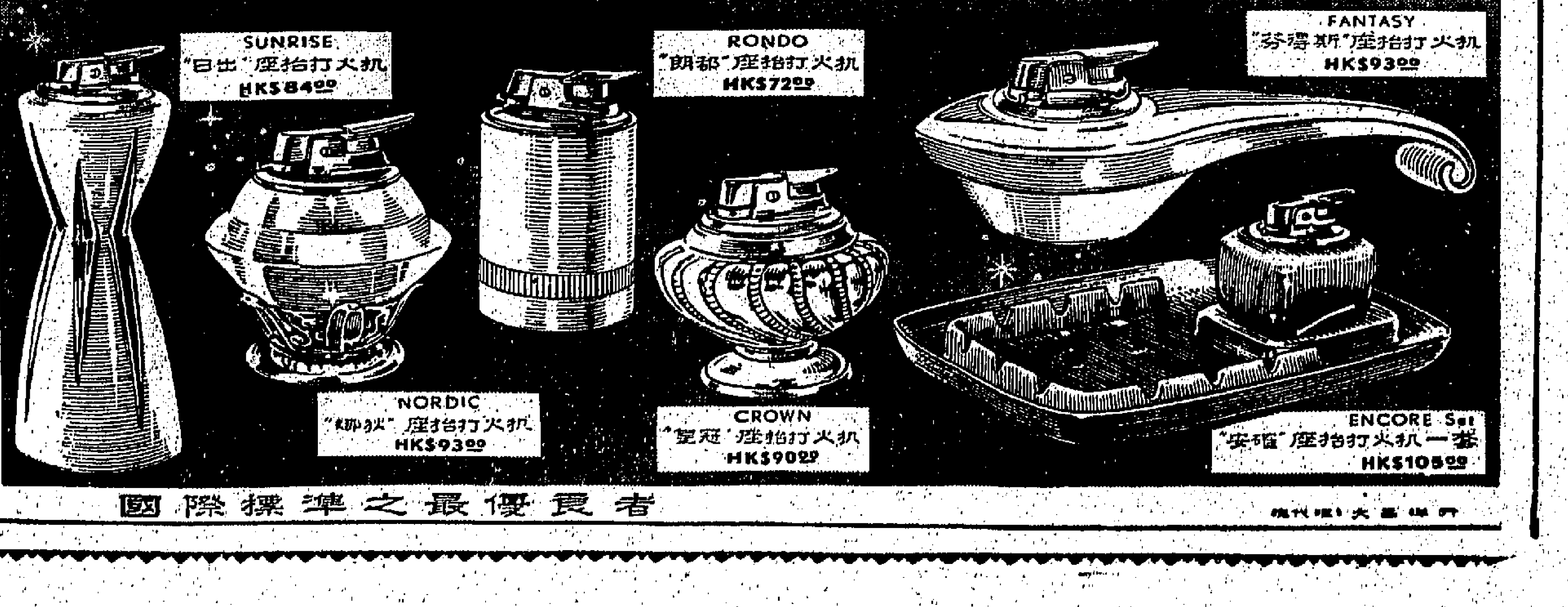
言論精警 消息速確 副刊輕鬆 讀者訂閱

請搖電話二四二九六號

新 RONSON Varaflame 朗臣"獲利福臨""寶藏"座枱打火機

每年只需入一次 朗臣"寶藏"Butron 噴射打火機燃料

控動轉有專家獨朗臣貴華式型 需所得可即動轉輕輕須只輪制 利便捷快料燃充補焰火之



國際標準之最優良者

馬來工業進展尚緩 影響港貨尚非嚴重

目前除漆油外，其他各種出品行銷星馬仍然活躍，因用家對港貨有深刻認識，一般認為三年內不致有嚴重打擊。

一週市場綜述（本報記者）

【本報特寫】本港工業產品，行銷東南亞各地，向以星馬為最大市場，自馬來亞獨立後，其政府積極扶助當地工業發展，並以種種優越條例，歡迎外人投資。因此，本港廠商對於馬來亞工業之進展情形，異常注意，惟截至目前為止，本港工業產品行銷星馬，所受影響者，除油漆外，其它尚非嚴重。

一般工業界認為星馬方面，因氣候炎熱及技術人員缺乏之關係，各新工業進展尚緩。如：塑膠製品廠及織造廠等類，馬來方面雖有不少設立，但其規模尚小，出品範圍又非廣，故對於港方出品去銷，尚無多大打擊，以上兩類貨品，運來由港速銷星馬，不但未見減縮，反為增加，其原因乃由於本港所製之塑膠器皿，日新月異，價廉物美，大受該地販家與用家之歡迎，而各種針織品，最近亦有新單到港，其中尤以夏天汗衫銷流最多。似此情形，本港工業產品因在星馬市場，佔有重要地位，予該地用家以良好印象，即使馬來亞工業繼續發展，在最近幾三年內，本港工業亦不致遭受嚴重打擊，祇有逐漸受輕微影響而已。

例如：漆油工業，馬來亞方面，已先後設立有規模之製漆廠五家，其原料入口暫獲免稅，而外貨輸入，則要依照定率征收關稅，對於港方漆油去銷，自有影響，但因港製漆油，在星馬市場，有深長歷史，當地用家對牌子早有深刻認識，故輸馬數量祇有逐步減少，尚不致完全停頓，其他各業工廠之開設，不如漆廠之猛促，故所受影響，更為輕微。

據記者調查所得：近兩年來港產鋁器，在星馬市場佔有重要地位，日本及大陸貨均非敵手，惟最近美國鋁業有限公司擬在馬來亞設立工廠，製造各種鋁器，供應附近市場需求，此事頗引起本港鋁業界之注意。昨據吉隆坡航訊：美國鋁業有限公司將在馬來亞設立第一座鋁廠，此鋁廠將製造鋁片，鋁環和波紋用鋁板，該廠的名字將為阿爾坎鋁業有限公司。初期，此工廠將完全由鋁業有限公司所有，該公司將在財政上和技術常識上，主持此間馬來亞的廠。馬來亞人將受僱於此家工廠，繼後，將訓練馬來亞人士，以擔任管理方面的工作。該廠將設於吉隆坡附近的八打靈查也，預料建設工程即可開始。設立此廠的資本，據估計一百三十萬元。鋁業有限公司宣佈稱：設立此項新工業，乃是馬來亞工業擴展的進一步步驟。此工廠的生產力，每年可以由加拿大輸入的鋁錠二千噸，製用各種產品。

該廠的出產，將供應與新加坡和馬來亞鋁器製造商，和構造機構的用途。鋁器家具係用鋁環製造，馬來亞樹膠園正配備起業和運輸，亦有鋁板的銷路。瓦形鋁板，亦為馬來亞建設所需。鋁業有限公司，在馬來半島經營其業務，迄今已有許多年。柔佛的東南亞鋁砂有限公司，是該公司在礦砂方面的附屬公司。新加坡的阿爾坎有限公司，是該公司在營業上的附屬公司，將為該新廠負責推銷各種產品。

棉紗市平淡

一週來棉紗市，冷淡一連三而來，更加淡的情形，是今年一月以來，得未曾有的，本銷的生意落行，已十分清稀，外銷生意也停滯沒有開展。

在這一週間，有幾點凸出的現狀，可加注意的：㊀經營港蘩線貿易的一家著名出口商，突然倒閉，傳說拖欠總數共達二百四十餘萬元，其中紗廠和紗商遭受負累的，可能達到一百萬元的數字，包括某大紗廠七十餘萬元，和另一家紗廠九萬元，某大入口紗商七萬餘元，幾家紗號共五萬餘元。那麼一來，令到棉紗行業全面震驚，市場買賣也大受影響。㊁一波未平，一波又起，繼續又有一家市廠擱淺了，雖然拖欠的數目不很大，據說十萬元左右，但大部份是紗商受累，倘有四、五家在廠未離牌，如果不能尋求圓滿解決，假期後將爆出一個不幸的消息，這是劣惡的風波了。

港紗市面供應尚緊

原料價高影響 五金市勢趨好

米糧市淡

金融市況閃縮 行情先好後軟

樹膠市平穩

去週之膠市，上落不大，在週初時，泰國局勢曾一度趨於嚴重，東南亞公約機構會在曼谷召開會議討論對策，此舉受到各方重視。同時，美總統甘酒迪亦發表其對寮國所採取之態度，使到若干買家恐防膠價突趨猛漲，而紛紛落手補進，致引起膠價之急激上漲。一號星膠由八角五仙扳至八角七仙，較去年週尾市漲二仙。二號星膠八角四仙升至八角六仙（漲二仙）。三號星膠亦由八角三仙進至八角五仙（漲二仙）。翌日之局面又漸露鬆弛，膠價從……

海產雜貨榮辱互見

砂糖市疲慢

閣下想賺錢麼？

當然，已經賺過了，在股票市場裡賺過錢。但是，並非人人時時都賺錢。

這是應記住的要點：閣下也許想投資，作久遠打算……為了安全，為了紅利。

閣下可能不願冒險，祇求穩紮穩打。

我們懂得這許多問題，我們曾與兩方面成千成萬顧客討論過。我們願竭力為兩方面服務……一方面自願冒險一擲；另一方面但求風平浪靜，毫無風險。

股票市場有一不變的事實，即無人能在長期買賣中永久賺錢，除非他確切明瞭市況，知己知彼。

我們目的在供應此等人士所需要的最完美市場情報。

閣下如需要用電傳機直接與紐約方面進行證券交易，請即與本公司經理席與鎬君或葛博君接洽。

美國美林證券公司

MFRRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH International S. A.

香港分行

亞細亞行四樓 電話：38480，20374

（二）

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道二號 電話七七三七〇號

一、指導節制生育問題
二、指導解決難孕問題
三、指導婚姻有關問題

為甚麼要節育？

醫生說：「每年生一個孩子，對於做母親的健康，是有損害的，應該隔相當時間，使身體復原，然後再來生產。」做父母的對兒女，除了生產之外，還負有教育的責任，生而不能教，是對不起兒女和社會的。

唐拾義 除虫 疳積散

可口的藥 兒童健康的大敵

新世界 百樂門 東方 麗斯

金陵 國民 金華 新華

中央 東樂

荔園 遊樂場

賽事已近尾聲拼搏更烈
第二班龍虎鬥
低班馬爭出頭各駒配足好手上陣

賽前評述 老溫

今天，是第十一次賽馬次天的佳期，仍是全日共賽十二場，分上下午舉行，十一時半鳴鑼，十二時開賽，先賽四場，休息進餐，下午二時銜續賽八場，分由第二、第三、第五、第八、第九班馬匹出賽，全部馬匹上陣，各駒經過多時的班次調整，實力頗爲接近，從有配磅的增減，結果總會平均。

賽事已近尾聲，從前天的各場競逐激烈，遇番爆冷，可知各人均存心取勝，當仁不讓，鬥志如火如荼，祇要馬匹有多少狀態，亦追於及鋒而試，得出有態時，宜於少押。

快地作戰，已見踏本實，短途馬多的場合，選馬宜留意排檔的位及放頭快馬。長途的排位，影響不甚重要。

梁滔舜前天各場勁拼，因各駒狀態未足，故機會不強，但今天有兩三匹馬實力甚大，故擇騎宜留意騎師動態。

第九班馬各人紛聘名師助陣，旨在救馬，溢於言表。洪雲康出策自由勝利與錦雲，陳杰同策鐵騎，林國強出策叮噹，均是易配爭雄跡象。

第八班亦接近第九班邊線，低班馬能勝即拼盡，實力著無限譁，爭未老馬已跑得有疲，大都不及年輕力強的馬，中上班次，對於老弱之馬，並非主力投注對象，蓋爭未與爭初的情況大不相同，爭初老馬得舊銳之利，可以同役馳力。

馬廄關係，亦不宜過份置疑，低班馬各爲其主，比方蘇廄的錦雲、自由勝利、爭運兒，同室操戈，在所難免，而前天關廄的發時與福照對殺，首場龍飛與梅香力爭。今天亦有多場有同廄分頭出擊的鏡頭，但研究分頭與馬態，是經常應注視的亦。

第五場第八班五化郎與第九場第三班六化郎出馬最多，任何一匹勝出，均有分……

第一場
有雪梨仍有熱氣 望頭獎可望得償

第二場
叮噹再敲發巨響 萬里長征貫鐵騎

第三場
飛鏢再放可中的 靚鳳凰活潑清脆

第四場
超音如電光火石 力度高全憑後勁

第五場
旋紡輪步活如輪 鐵椎磨有力攻堅

第六場
錦雲清秀踏姿美 自由勝利可爭雄

第七場
馬雷達此番稱雄 旋轉輪同室操戈

第八場
喜力勤欣逢路合 萬事勝意潛質高

第九場
挪威太子後勁強 東方之珠今趕快

第十場
即時蹄姿惹人愛 好趣躍起氣勢雄

第十一場 （第三班，九化郎）
無敵乾路威力大 美麗慣戰尚豪雄

第十二場
紅光質高潛藏厚 信友靜伏是奇兵

賽馬特輯
老溫主編

最後貼士
老溫

欄邊花絮
康莊步法已散亂
柯富達出策晨光
布林利昨晨操課
挪威太子試後勁
溫石明再試信友

三菱風扇贈送港九首輪電影戲票
九家戲院一律通用買一送一

外皮 王廣發
白蝕 癬
今世華陀 不愧

麗聲·皇都·樂聲·大華·娛樂·新華·豪華·利舞台·樂宮

連日滿座 今請早 錯有錯着 THE BULLDOG BREED
連昨滿 假期請早 萬里雄心
連日滿 今請早 亂點鴛鴦譜 Gable Monroe Clift in the John Huston production The Misfits
連日滿座 今天請 慾海情花葬 GO NAKED IN THE WORLD
今天獻映 草色入簾青 THE GRASS IS GREENER

港九首輪影院聯合廣告

市聲

減輕體重有新法
過肥並非由於多吃

醫生對肥人的忠告，祇是一把「你體內的熱減少」。但這不是肥胖問題的唯一解決辦法。

國際營養學家最近在羅馬舉行第五屆大會，出席的六十五個國家的營養學家宣佈，肥胖的原因，可能是由體內的醣過多所致。他指出有些人不容易消耗足夠的醣以應付精力的需要。反之，他們的身體卻把醣變爲脂肪而積存起來。這些人也可能不容易把脂肪消耗來供應精力的需要。

泰勒爾醫生的理論也可解釋爲甚麼許多肥人吃減熱能的飲食，仍無法減重和防止肥胖。據賓夕文尼亞大學的史敦克醫生報道，在營養醫院的一百名吃減熱能飲食的病者中，祇得十二人減重二十磅，一人減重四十磅。兩年之後，不恢復原有體重的祇得兩人了。

泰勒爾醫生說，一個正常的人精力是這樣得來的：先由體內存醣（糖原）的消耗，再由積存的脂肪提取；最後才把組織蛋白質消耗來供給精力。有些人由於新陳代謝作用的反常，是不須經第二個階段的。所以脂肪被省下。

在這些例子，糖原用盡了便消耗蛋白質。此外，大部的醣又變爲脂肪積存於體內。

泰勒爾醫生的結論指出，肥胖病是吃入醣過多所致的。那些人身體的組織氧化，結果脂肪組織便增加起來。他說現在已有資料證明，過重的人百分之五十以上是不能充分利用體內醣原的。如果有些人的肥胖病，是如泰勒爾醫生所說，由積存脂肪的消耗減少所做成，那麼治療這種肥胖病的飲食，便應採用這相反效果的食物了。

泰勒爾醫生所擬的食譜是包括無限制數量的多種不飽和脂肪酸（不論數量多少），低飽和脂肪，每一病人所需的蛋白質和極少量的醣。紅花油是多種不飽和脂肪酸的最好來源，但果仁、花生和家禽脂肪也可應用。這些脂肪酸比較不易積存於人體內的「脂肪庫」。

飲食中有三類多種不飽和脂肪酸是減重飲食所必需的。穀類和植物子實都大抵含有這三類脂肪酸。其中一種據說有延緩血管硬化的作用。紅花油含有這類不飽和脂肪酸最豐富。

百多名患肥胖病的人，由泰勒爾醫生指導，服用這種食譜，全部都減重二十至一百二十五磅。最重要的是他們減重之後，可維持不再恢復以前重量。每個人對特種營養素的需要和吸收各別不同，泰勒爾醫生在給每個肥胖病者擬訂食譜之前，先給他細心的進行生物化學的試驗。

如果一個患過肥胖病者，依照普通的減重食譜做而不能減輕，那麼他可能是體內醣的新陳代謝作用有點不正常了。他應該去看醫生，因爲祇有醫生才能替他擬訂減重的食譜。

醫生在擬訂食譜之前，先須替這肥胖病者進行一連串的生物化學檢驗。這些檢驗需時大約兩小時，由靜脈取些血便行了。泰勒爾醫生的發現，使肥胖病的問題，獲得了一種新的解釋。醫學家們的治療方法是由於吃得太多的見解，可能成爲落伍的方法了。

廣東菜流行美國

一次大戰的時候，重慶、上海等處的中國菜館，多數掛出「紐約雜碎」、「金山什碎」的招牌來招徠美國的顧客。這些菜館的主人大概知道美國的顧客在當時是不曉得有糯米雞和炒蝦球等菜式的。但是到了今天，差不多每一個美國人都愛吃什碎了。

這些年來，餛飩湯之類的中國菜，在美國的中國菜館大行其道，而且美國人對於中國的食譜，產生了特殊的愛好。什碎是中國人愛吃的，現在在美國也大受歡迎。炒麵則是最爲遜色。

由於這種風氣所趨，美國各地的中國菜館便蓬勃起來，爲數有三、四千家之多；而戰前此等菜館的數目，祇及半數而已。此類菜館不僅分佈於紐約等大城市的唐人街之間，即較小的市鎮內亦有設立。

這種愛好自然產生了一種連鎖性的反應出來。在小市鎮裏吃過了酸甜咕嚕肉的遊客，返回到大城市之後，會對中國菜館的侍者吩咐「照辦煮碗」，原因就是他們覺得這種菜式實在美味可口。這倒使中國菜館的侍者們驚異起來了。

漸漸地，那些大百貨公司販賣食品的部門，將罐頭炸麵、竹筍、菜子的唐人街，也設立中國和雜貨等食品。在一些唐人街，還設立了不少中國菜館來迎合愛好家鄉口味的中國人士。

……（林克）

叫·座·與·喝·倒·彩

扯東拉西集　南臺

「目之於色也，有同視焉，耳之於聲也，有同聽焉」，也許其間也有所差別，但差別決不會大。二人歡唱，其一所得爲叫座，其一所得爲倒彩，誰也不能以爲不公道的。

宋玉之所謂「曲高和寡」，或者理由，但亦究有解嘲之嫌。一些人自以爲所有者爲「白雪陽春」，說不定就是「下里巴人」，而且一個歌唱家不會不選擇對象的，隨便唱其「白雪陽春」，使對方無法欣賞，首先就是自己愚昧，怎能怪別人不知音呢？至於歌唱者，他們起碼就得把握聽衆，不要對牛彈琴，並不是牛的蠢，而是你的蠢。

一陣歌唱，換得一陣的掌聲，不能不說是他的成功。反之，一陣歌唱，換得一陣噓聲，也不能不說是他的失敗。無論如何，成功有成功的原因，失敗有失敗的理由。如果把成功歸之僥倖，把失敗歸之沒知音，不識貨，那是不公道的，不合邏輯的。

一些自大者每每以爲自己所有者，「此曲祇應天上有，人間難得幾回聞」，祇要一開口，便會驚倒四座，此種自負是可嘉的，但當事實否定自己想法的時候，就不能不反求諸己。自己以爲敝帚就是寶貝，不過是十分主觀，主觀不能變更事實，事實的敝帚，始終是敝帚，別人不會以敝帚當作寶貝的。同樣寶貝就是寶貝，一定要詆毀寶貝爲敝帚，別人也絕不能同的。

那麼別人得到叫座，你就應該求取更叫座。別人唱得好不好，最好付諸聽衆的批評，你唱得好，聽衆自然批評好，唱得不好，而嫉妒別人唱得好，詆毀別人唱得不好，聽衆會附和你的詆毀嗎？

前幾晚，我聽了由台北來的中華古樂團演奏，每一節目，都博得中外聽衆的鼓噪，這分明絕不是出於僥倖，有若干節目完了之後，聽衆還要求再來一次，這就表示了這表演的確動人。事後我把這情形告訴了一位仁兄，他說「我不以爲怎樣好」。我笑說：「許多人以爲好，你說不好，如果不是這許多人的愚蠢，就是閣下的愚蠢」。真的，許多人以爲好的東西，雖不一定好，但許多人以爲好，一兩人以爲不好，這一兩個人更未必是對。以我所見參加這個音樂會者的成分看來，這許多人未必就低於這位仁兄的水準。

要拿一兩個人的批評來否定多數人的批評，必然這一兩個人的水準特別高超，而且，他必須有使人佩服的見解和提出，來支持他的批評才可以，否則隨便武斷，企圖壓倒羣倫，雖大獨裁者也無此魔力的。

一個叫座的歌唱者，他並不由於自誇，而是由於羣衆稱讚。當然，羣衆成分也是一個問題，而這些羣衆是屬於有相當欣賞水準的，那麼，你個人偏要執持成見，故喝倒彩，則丟醜者不是誰，而是你自己。

善於歌唱者，他們起碼就得把握聽衆，不然，對牛彈琴，並不是牛的蠢，而是你的蠢。

平靜安地帶

有住戶在白晝被匪徒入屋將鐵夾萬一個搬去，損失現金及飾物共值三千餘元。於再犯罪吧？

這是夾萬製造專家的新問題，「防水」「防火」「防盜」之餘，如何去「防搬」呢？

× × ×

本港房住單位，一般趨勢，是樓宇面積愈來愈小，而一幢樓宇的「業主」愈來愈多。「業主」快要與「車主」看齊了。

× × ×

曾五十二次被檢控之「街頭音樂家」，在保釋候訊期中，又以當街吹口琴，判入獄三月。在獄中當衆演奏，大概總不致……

× × ×

彭見伊莉莎白泰萊此次在英患病的醫藥費用，將超過五萬美元。誰謂錢不能續命呢！

丹皮

山明人物

宋湘乞丐助妓

宋湘，字芷灣，少有文名，尤工書法。中年時於京師，暇輒流連於妓館……

英國關稅誌異

凌波學士

城破國亡

病人之戀

新世界　寶藏（最後兩天）

金國 金國 皇后 新華 國際　魚雁曲

英京　楚漢爭

真光　漢宮秋月

京華　連天爆滿　玉女慾潮

中央 香港 光明 皇宮　第六天　游龍情俠

太平洋之戀

都城 仙樂　今天狂滿　體育皇后

晉聲　昨狂滿今續映　決天喜地

快樂 麗都　第八天　依然狂滿　佳片得看　一再值得看　千嬌百媚

不日盛大獻映　我是殺人犯

本報廣告部 電話 二六一一大零

九龍廣告客戶注意
本報九龍廣告客戶請在見報前一日下午……（即樂宮戲院側）……下午至晚上……時止

工商晚報同啟　電話：五五八四六

香港女學生的光彩 冰歌羅士比嘉獎 歡樂時光獲獎人

笑料如泉巨片

錯有錯着

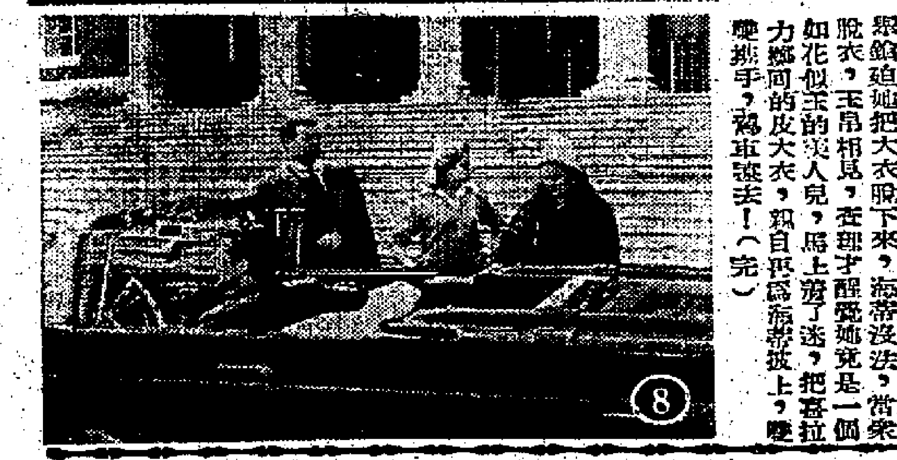
「錯有錯着」為聯克公司出品的一部笑料如泉的滑稽巨片，也是諧星麥斗諾曼威士頓一年一度的偉大傑作，內容新穎，不落俗套，如隨人尖無投保巫數以，仍心上吊逃獄，題材深入淺出，橋段動人，使觀眾一面看一面發笑，同時也帶以無限同情。

本片由笑匠諾曼威士頓飾演傻人一角外，聯合演出的有：「百萬軍中龍虎門」的性格巨星埃恩亨達，青春豔星露絲莉莎，「八大盜」巨星大衞鍾治及「傻人當兵」巨星愛蓮深文盗。

日光名勝古蹟 在京華戲院出現

東寶出品的一部「名勝古蹟」，攝入銀大胆暴露阿飛學生跟頭，並以豔麗彩色拍名行為的「飛女慾潮」，更顯出這些風光上映，現正在京華戲院的秀麗。

電懋開拍兩部新片



草色入簾青

影壇巡禮

以貌取人失之子羽

尤敏赴日前的準備

李湄希望有電影村

星星·月亮·太陽 內外景全部殺青

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
瑞陽丸（貨）	ZUIYO MARU	新加坡	洛士利	A泡	上午
合生（貨）	HOPSANG	日本	怡和	B十九	上午
德薩士（貨）	TEXAS	美國	怡和	A泡	上午
安娜（貨）	ORNA	非洲星洲	鐵行	B泡	上午
海多（貨）	HALLDOR	新加坡	多利順	A泡	上午
中國郵（貨）	CHINA MAIL	美國菲島	福來	A泡	上午
百彩（貨）	BATJAN	歐洲星洲	渣華	A泡	上午
富士丸（貨）	FUJI MARU	日本	太平	B泡	上午
星洲怡美和（貨）	RUTHEVERETT	日本	福來	B泡	上午
群星（貨）	STAR BELLATRIX	日本	福來	B泡	上午
萬新（貨）	MAURICIEN	日本	法郵	A泡	上午
大西洋總督（貨）	ATL. GOVERNOR	南美南非	渣華	A泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
斯雲馬士必（貨）	SVEND MSK	星洲非洲	捷成	A八	下午
富士丸（貨）	FUJI MARU	西貢曼谷	太平	B泡	晚間
瑞陽丸（貨）	ZUIYO MARU	日本	洛士利	A泡	晚間
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西區碼頭	下午五時
榮幸丸（貨）	EIKO MARU	金邊	福來	B六	上午
德薩士（貨）	TEXAS	日本美國	怡和	A泡	晚

交通版

太古藍烟通貨輪 賓那士由美來港

明日可抵埠落貨五日經日本同航 柏諾鐸士六日到埠翌日經星赴歐

【本報訊】太古輪船公司旗下藍烟通貨輪賓那士（BENARES）號，由美國開來遠東各埠，經馬尼剌航行來香港，照預定航期，倘無他故，當可於明（四）日到達本埠。該輪在港停留一日，上落貨後，擬定翌（五）日離港，經日本沿太平洋航返美洲。

另艘柏諾鐸士號藍烟通貨輪（PATROCLUS），則自日本同航，計程將於本月五日可能航抵香港。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（六）日離港，經新加坡航赴歐洲。

英航七零七機定期 闢倫敦至華盛頓綫

史烈特里爵士應邀訪問中東

英航公司主席史烈特里爵士，現正接受中東航空公司邀請，在黎巴嫩、貝魯特作兩日訪問當地航空業務，同時更視察英航公司及中東聯航公司業務。

李聯社與捷運公司 泛美航空公司委託為代理商

圖：為英航貨機由加拿大運返英國之六歲牡牛。

英航巨型貨機 由加運牛返英

該牛會蕃殖百餘頭小牛

均輝公司計劃舉辦 集團赴日參觀世運

經派黃中孚飛日本洽商一切

印航班機來去乘客

預告船輪入口

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
海興	貨船	HAIHING	日本	四日	多利順
麗鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	四日	美輪
賓那士	貨船	BENARES	美國菲島	四日	太古
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	四日	捷成
厚文	貨船	HOUTMAN	印西關澳洲	四日	渣華
月光丸	貨船	GEKKO MARU	泗水	五日	香港東方
海德	貨船	HALLDIS	日本	五日	多利順
邊和力治	貨船	BENVORLICH	歐洲星洲	五日	邊行
飛隼	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	五日	和捷
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	五日	渣華
柏諾鐸士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
越南	客船	VIETNAM	日本	五日	法郵
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	五日	多利順
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	五日	太古
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	五日	洛士利
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲星洲	五日	捷成
多富怡美和	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	五日	福來
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	日本	五日	銀行
愛倫碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	西澳洲星洲	五日	鐵行
烟台	貨船	CHEFOO	日本	六日	太古
大利頓	貨船	TRITON	歐洲星洲	六日	多利順
北海	貨船	PAKHOI	印尼	六日	太古
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	六日	怡和
富來	貨船	ARAFURA	日本	六日	鐵行
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	六日	天祥
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	六日	天祥
協新丸	貨船	KYOSHIN MARU	日本	六日	東來
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲星洲	六日	太平
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	六日	多利順
芬賓	貨船	FERNBANK	美歐非星	七日	多利順
莎彼頓	貨船	SARPEDON	西澳洲星洲	七日	太古
急賢禮士	貨船	GIBBES LYKES	美國	七日	總統
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	七日	天祥
高倫	貨船	KOELN	日本	七日	捷成
第三信盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.3	日本	七日	太平
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	七日	香港東方
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	日本	七日	東來
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	七日	東來
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	七日	渣華
士打利奧	貨船	STR. RIO	日本	七日	渣華
陳達	貨船	CHANDA	日本	七日	鐵行
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	七日	啓拉多
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	新加坡	七日	天祥
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	日本	七日	渣華
爹魯士	貨船	DELOS	澳洲	八日	天祥
湖北	貨船	HUPEH	日本	八日	太古
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	八日	啓拉多
龍邦丸	貨船	RYUHO MARU	日本	八日	啓拉多
柯蘇華	客船	ORSOVA	美洲日本	八日	鐵行
嘉蓮娜	貨船	GLENROY	日本	八日	怡和
阿瑪麗禮士	貨船	ALMERIA LYKES	美國	八日	總統
孟巴薩丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	八日	香港東方
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	日本	八日	香港東方
勝高剌	貨船	SANGOLA	日本	八日	鐵行
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	八日	捷成
東舟	貨船	EASTERN SAGA	澳洲	八日	怡和
夏利捺	貨船	HERMOD	山打根	九日	多利順
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	美國日本	九日	總統
東光丸	貨船	TOKO MARU	日本	九日	香港東方
紅葉山丸	貨船	MOMIJISAN MARU	日本	九日	東來
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	九日	鐵行
基士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	九日	捷成
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	九日	福來

圖：為美國麻州胡士德市……乘印航波音噴射班機自港飛往印度……

預告船輪出口

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
顯生	貨船	HINSANG	山打根	四日	怡和
安娜	貨船	ORNA	日本	四日	鐵行
中國郵	貨船	CHINA MAIL	日本美洲	四日	福來
百彩	貨船	BATJAN	日本	四日	渣華
海順	貨船	HELIOS	山打根	四日	多利順
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲印度	四日	怡和
捷路	貨船	CHITRAL	星洲歐洲	四日	鐵行
乾洋丸	貨船	KENYO MARU	星洲非洲	四日	東來
群星	貨船	STAR BELLATRIX	星洲非洲	四日	福來
星洲怡美和	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	四日	福來
海多	貨船	HALLDOR	日本	四日	多利順
大西洋總督	貨船	ATL. GOVERNOR	日本	四日	渣華
爹魯士	貨船	DELOS	日本	五日	天祥
月光丸	貨船	GEKKO MARU	日本	五日	香港東方
合生	貨船	HOPSANG	曼谷星洲	五日	怡和
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	五日	捷成
海興	貨船	HAIHING	曼谷	五日	多利順
萬新	貨船	MAURICIEN	西貢非洲	五日	法郵
麗鋒	貨船	PIONEER MINX	日本美國	五日	美輪
賓那士	貨船	BENARES	日本美國	五日	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	六日	多利順
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	六日	多利順
柏諾鐸士	貨船	PATROCLUS	星洲歐洲	六日	太古
快富	貨船	FRANKFURT	日本	六日	捷成
海德	貨船	HALLDIS	星洲仰光	六日	多利順
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	星洲非洲	六日	銀行
大利頓	貨船	TRITON	日本	七日	多利順
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	七日	渣華
越南	客船	VIETNAM	西貢星洲馬賽	七日	法郵
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	七日	洛士利
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	七日	天祥
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	星洲歐洲	七日	天祥
協新丸	貨船	KYOSHIN MARU	美國	七日	東來
多富怡美和	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	七日	福來
大家泰	貨船	TAGAYTAY	日本美國	七日	多利順
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	七日	太平
飛隼	貨船	FLYING HAWK	台灣日美	七日	和捷
北海	貨船	PAKHOI	上海	八日	太古
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	八日	怡和
急賢禮士	貨船	GIBBES LYKES	台灣日美	八日	總統
富來	貨船	ARAFURA	澳洲	八日	鐵行
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲西澳洲	八日	太古
三原丸	貨船	MIHARA MARU	星洲印度	八日	天祥
高倫	貨船	KOELN	星洲歐洲	八日	捷成
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	星洲歐洲	八日	香港東方
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	星洲非洲	八日	東來
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	星洲非洲	八日	東來
愛倫碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	日本美洲	八日	鐵行
芬賓	貨船	FERNBANK	日本美國	八日	多利順
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	八日	啓拉多
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	八日	天祥
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	星洲歐洲	八日	渣華
邊和力治	貨船	BENVORLICH	歐洲星洲	八日	邊行
爹魯士	貨船	DELOS	日本	九日	天祥
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	九日	太古
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	星洲印尼	九日	啓拉多
龍邦丸	貨船	RYUHO MARU	新加坡	九日	啓拉多
陳達	貨船	CHANDA	星洲非洲	九日	鐵行
嘉蓮娜	貨船	GLENROY	星洲歐洲	九日	怡和
第三信盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO. 8	非洲	九日	太平
阿瑪麗禮士	貨船	ALMERIA LYKES	美國	九日	總統
勝高剌	貨船	SANGOLA	星洲非洲	九日	鐵行
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	美國	九日	香港東方
孟巴薩丸	貨船	MOMBASA MARU	非洲	九日	香港東方

明日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時卅五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	仰光印度	下午四時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午四時五十分
國泰	東京大阪台北	下午七時五分
國泰	澳洲馬尼剌	下午十一時五分
加航	東京	下午五時廿五分
民航	曼谷	上午八時十分
澳航	東京	下午五時三刻
日航	東京	上午八時卅分
日航	新加坡曼谷	下午五時卅分
法航	東京	下午二時五分
德航	歐洲曼谷	下午二時一刻
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	東京	上午八時十分
瑞士	瑞士印度曼谷	下午三時卅分
泰航	德國印度曼谷	下午二時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京	下午六時三刻
泛美	曼谷印度巴黎	下午九時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午七時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午四時卅分
民航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
民航	台北	上午十時
日航	東京	下午二時卅分
法航	西貢曼谷印度	下午三時五分
德航	東京	下午三時一刻
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞士	曼谷印度瑞士	上午九時
泰航	台北東京	下午一時
泰航	東京	下午三時一刻

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（到港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午三時五十分
國泰	孟城	下午八時五十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五五分
民航	東京台北	下午八時廿分
日航	東京沖繩	上午十時
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	巴黎印度曼谷	下午三時
印航	印度曼谷	上午八時卅分
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	星洲印度倫敦	中午十二時四十分
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	孟城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌雪梨	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午三時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	下午九時廿分
日航	東京	上午九時四十分
日航	曼谷新加坡	上午十時
菲航	馬尼剌	下午七時
法航	東京	下午四時
印航	東京	上午九時一刻
泰航	曼谷	上午十一時

化工廠商飛往曼谷

泰航經理飛歐受訓

泰國國際航空公司駐港經理阿諾賀臣，前日乘風雅號班機，飛赴曼谷，轉道往歐洲瑞典首都史托克……

大陸澳門截郵時間

截信時間

四川 快輪 每逢星期一由香港開往基隆 客貨接洽處：太古輪船公司

日本郵船公司 天祥洋行代理 馬尼拉丸 MANILA MARU 滋賀丸 SHIGA MARU 三原丸 MIHARA MARU 三雲丸 MIKUMO MARU 合記公司啓

「愛連碧琪」輪 M.S. "ELLEN BAKKE"

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd. 顯生 東美 合生 東英 東豪 總經理怡和公司啓

海順 往古晉、北婆洲 HELIOS 多利順洋行啓